

# Privia

ES

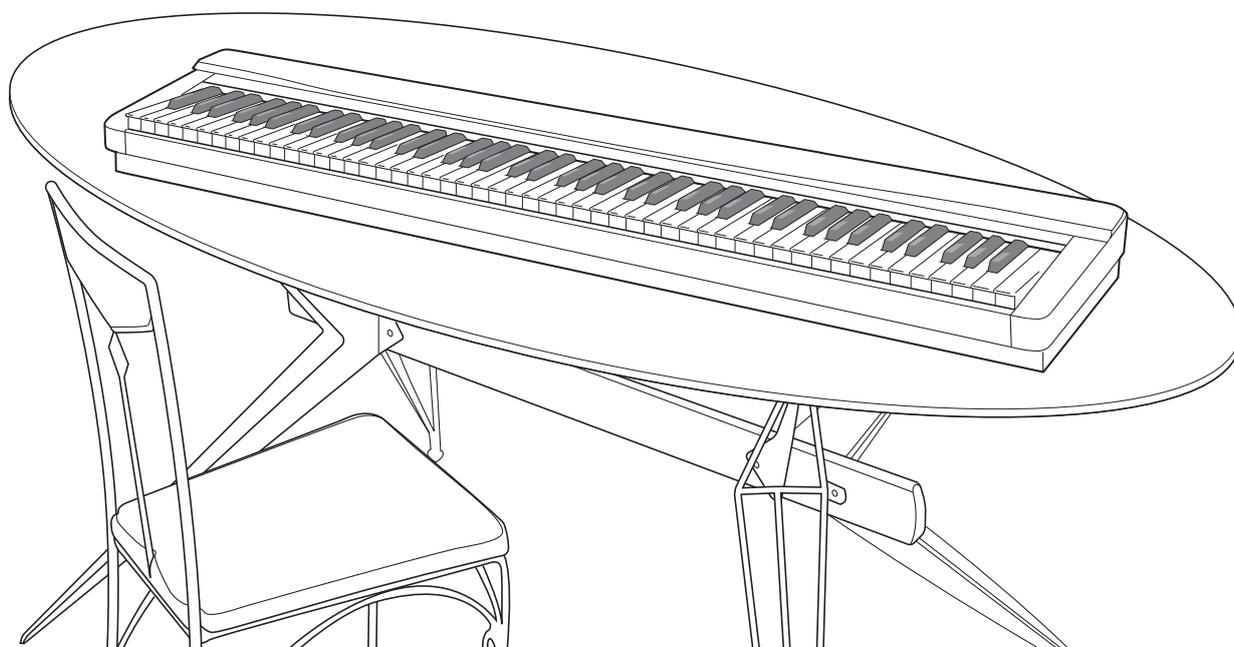
# PX-5S

## USER'S GUIDE (Basics) GUÍA DEL USUARIO (Conceptos básicos)

Please keep all information for future reference.

Guarde toda información para tener como referencia futura.

- You can download a separate tutorial manual from the CASIO website below.  
<http://world.casio.com/>
- El manual Tutorial por separado puede descargarse del siguiente sitio web de CASIO.  
<http://world.casio.com/>



### **Safety Precautions**

Before trying to use the Digital Piano, be sure to read the separate "Safety Precautions".

### **Precauciones de seguridad**

Antes de intentar usar el piano digital, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.

## **¡Importante!**

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-A12150LW para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-A12150LW.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Este símbolo es válido sólo en países de la UE.

Declaración de conformidad con la Directiva UE



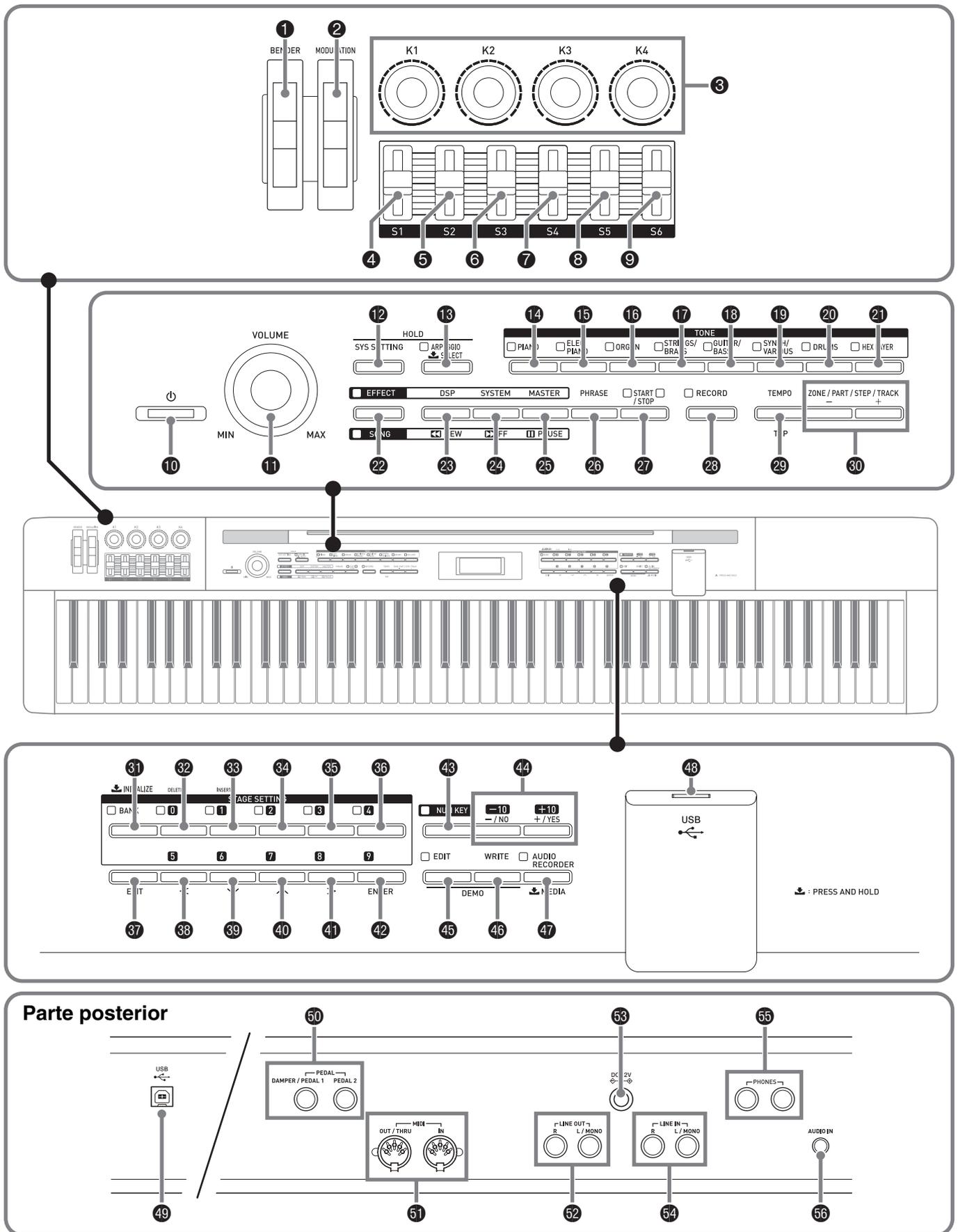
Manufacturer:  
CASIO COMPUTER CO., LTD.  
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Responsible within the European Union:  
CASIO EUROPE GmbH  
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

# Contenido

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Guía general</b> .....   | <b>S-2</b>  |
| Almacenamiento de los ajustes y uso del bloqueo de panel.....   | S-4         |
| Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.....                                  | S-4         |
| Manual Tutorial por separado.....   | S-4         |
| <b>Fuente de energía</b> .....  | <b>S-5</b>  |
| Uso de un adaptador de CA.....  | S-5         |
| Uso de las pilas.....   | S-5         |
| Encendido y apagado.....  | S-6         |
| <b>Conexiones</b> .....   | <b>S-7</b>  |
| Conexión de los auriculares.....  | S-7         |
| Conexión de un pedal.....   | S-7         |
| Conexión de un equipo de audio o un amplificador....  | S-8         |
| Accesorios entregados y opcionales.....   | S-8         |
| <b>Operaciones comunes a todos los modos</b> .....  | <b>S-9</b>  |
| Cambio de un número o un valor.....   | S-9         |
| Introducción de caracteres de texto.....  | S-10        |
| Almacenamiento de datos.....  | S-11        |
| Inicio y parada de la reproducción.....   | S-11        |
| Inicio y parada de la grabación.....  | S-12        |
| Uso de la función de edición.....   | S-13        |
| Significado de los símbolos que aparecen junto a los números.....   | S-13        |
| <b>Uso de los tonos incorporados</b> .....  | <b>S-14</b> |
| Selección de un tono.....   | S-14        |
| Edición de un tono.....   | S-14        |
| Uso de la rueda de inflexión.....   | S-15        |
| Modificación de las notas con la rueda de modulación, perillas y deslizadores.....                          | S-15        |
| <b>Para reproducir canciones de demostración</b> .....  | <b>S-16</b> |
| <b>Reproducción automática de arpeggios</b> .....   | <b>S-17</b> |
| Para utilizar la función de arpeggio.....   | S-17        |
| <b>Grabación y reproducción de frases</b> .....   | <b>S-18</b> |
| Grabación de una frase nueva.....   | S-18        |
| Para escuchar una frase.....  | S-20        |
| Grabación sobre otra frase (Sobregrabación).....  | S-21        |
| Para guardar una frase.....   | S-21        |
| Creación de una canción (Secuenciador de canciones).....  | S-21        |
| <b>Grabación de su ejecución en el teclado</b> .....  | <b>S-23</b> |
| Grabación en una unidad flash USB.....  | S-23        |
| <b>Uso de las configuraciones de escenario</b> .....  | <b>S-26</b> |
| Descripción.....  | S-26        |
| Cómo llamar una configuración de escenario.....   | S-26        |
| <b>Otras funciones útiles</b> .....   | <b>S-27</b> |
| Ajustes del sistema.....  | S-27        |
| Borrado de los datos.....   | S-28        |
| <b>Unidad flash USB</b> .....   | <b>S-29</b> |
| Guardar datos estándar de audio (archivos WAV) en una unidad flash USB.....                                 | S-30        |
| Cómo insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital.....                                      | S-30        |
| Formateo de una unidad flash USB.....   | S-31        |
| Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB.....   | S-32        |
| Para cargar los datos desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital.....                        | S-32        |
| Borrar datos de una unidad flash USB.....   | S-33        |
| Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB.....   | S-33        |
| Reproducción de los datos de audio guardados en una unidad flash USB.....                                   | S-34        |
| Reproducción de un archivo MIDI guardado en una unidad flash USB.....                                       | S-34        |
| Mensajes de error.....  | S-35        |
| <b>Conexión a un ordenador (computadora)</b> .....  | <b>S-36</b> |
| Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora).....  | S-36        |
| Conexión del piano digital a su ordenador (computadora).....  | S-36        |
| Cómo guardar y cargar datos del piano digital a un ordenador (computadora) y editarlos en un ordenador..... | S-37        |
| <b>Referencia</b> .....   | <b>S-38</b> |
| Solución de problemas.....  | S-38        |
| Especificaciones del producto.....  | S-39        |
| Precauciones operacionales.....   | S-41        |

Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

# Guía general



- Este manual utiliza los siguientes números y nombres para referirse a los botones y controladores.

- ❶ Rueda **BENDER**
- ❷ Rueda **MODULATION**
- ❸ Perillas **K1 a K4**
- ❹ Deslizador **S1**
- ❺ Deslizador **S2**
- ❻ Deslizador **S3**
- ❼ Deslizador **S4**
- ❽ Deslizador **S5**
- ❾ Deslizador **S6**
- ❿ Botón de encendido **⏻ (POWER)**
- ⓫ Controlador **VOLUME**
- ⓬ Botón **SYS SETTING**
- ⓭ Botón **ARPEGGIO**
- ⓮ Botón **PIANO**
- ⓯ Botón **ELEC PIANO**
- ⓰ Botón **ORGAN**
- ⓱ Botón **STRINGS/BRASS**
- ⓲ Botón **GUITAR/BASS**
- ⓳ Botón **SYNTH/VARIOUS**
- ⓴ Botón **DRUMS**
- ⓵ Botón **HEX LAYER**
- ⓶ Botón **EFFECT, SONG**
- ⓷ Botón **DSP, REW**
- ⓸ Botón **SYSTEM, FF**
- ⓹ Botón **MASTER, PAUSE**
- ⓺ Botón **PHRASE**
- ⓻ Botón **START/STOP**
- ⓼ Botón **RECORD**
- ⓽ Botón **TEMPO, TAP**
- ⓿ Botones **ZONE/PART/STEP/TRACK, -/+**
- ⓫⓪ Pantalla
- ⓫⓫ Botón **BANK, INITIALIZE**
- ⓫⓬ Botón **0, DELETE**
- ⓫⓭ Botón **1, INSERT**
- ⓫⓮ Botón **2**
- ⓫⓯ Botón **3**
- ⓫⓰ Botón **4**
- ⓫⓱ Botón **EXIT**
- ⓫⓲ Botón **5, <**
- ⓫⓳ Botón **6, ∨**
- ⓫⓴ Botón **7, ^**
- ⓫⓵ Botón **8, >**
- ⓫⓶ Botón **9, ENTER**
- ⓫⓷ Botón **NUM KEY**
- ⓫⓸ Botones **-/NO, +/YES**
- ⓫⓹ Botón **EDIT**
- ⓫⓺ Botón **WRITE**
- ⓫⓻ Botón **AUDIO RECORDER, MEDIA**
- ⓫⓼ Puerto de la unidad flash **USB**
- ⓫⓽ Puerto **USB**
- ⓫⓿ Tomas **DAMPER/PEDAL1, PEDAL2**
- ⓬⓪ Terminales **MIDI OUT/THRU, IN**
- ⓬⓫ Tomas **LINE OUT R, L/MONO**
- ⓬⓬ Terminal **DC 12V**
- ⓬⓭ Tomas **LINE IN R, L/MONO**
- ⓬⓮ Tomas **PHONES**
- ⓬⓯ Toma **AUDIO IN**

## Almacenamiento de los ajustes y uso del bloqueo de panel

Su piano digital le permite guardar los ajustes actuales y bloquear los botones como medida de protección contra posibles errores operativos. Para obtener más información, consulte "Auto Resume" (página S-27) y "Panel Lock" (página S-27).

## Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

Ejecute uno de los dos procedimientos siguientes cuando desee reposicionar los datos y ajustes guardados en el piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

### ■ Método 1

1. Mantenga presionado el botón **10** (⏻) para apagar el piano digital.
  - Para obtener más información, consulte "Encendido y apagado" (página S-6).
2. Mientras mantiene presionado los botones **36** (4) y **43** (NUM KEY), presione el botón **10** (⏻).  
Mantenga presionados los botones **36** (4) y **43** (NUM KEY) hasta que el mensaje "INITIALIZING" (Inicializando) aparezca en la pantalla.  
Una vez finalizada la inicialización, el contenido de la pantalla retorna a su estado normal

### ■ Método 2

1. Presione el botón **12** (SYS SETTING).
2. Utilice los botones **39** (∨) y **40** (∧) para seleccionar "Inicialize" (Inicializar).
3. Utilice los botones **38** (<), **39** (∨), **40** (∧), y **41** (>) para seleccionar "Inicialize All" (Inicializar todo).
4. Presione el botón **42** (ENTER).  
Se visualizará el mensaje de confirmación "SURE?" (¿Seguro?).
  - Si desea cancelar la inicialización, presione el botón **44** (NO) o **37** (EXIT).

## 5. Para inicializar, presione el botón **44** (YES).

El mensaje "Please Wait" (Por favor espere) aparecerá en la pantalla durante la ejecución de la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la inicialización, aparecerá "Complete" (Completado) en la pantalla.

## Manual Tutorial por separado

El manual Tutorial por separado puede descargarse del siguiente sitio web de CASIO.

<http://world.casio.com/>

# Fuente de energía

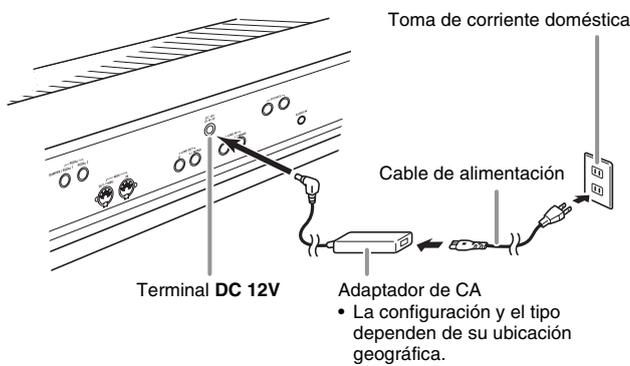
Su piano digital funciona con energía eléctrica doméstica. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté usando el piano digital.

## Uso de un adaptador de CA

Utilice sólo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar el mal funcionamiento del piano digital.

**Adaptador de CA especificado: AD-A12150LW**

- Conecte el adaptador de CA con el cable de alimentación suministrado, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



**Tenga en cuenta las siguientes precauciones importantes para evitar daños en el cable de alimentación.**

### ■ Durante el uso

- Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- Nunca tire repetidas veces del cable.
- Nunca retuerce el cable en la base de la clavija o del conector.

### ■ Durante el traslado

- Antes de trasladar el piano digital a otro sitio, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.

### ■ Durante el almacenamiento

- Haga un lazo y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.



### ¡IMPORTANTE!

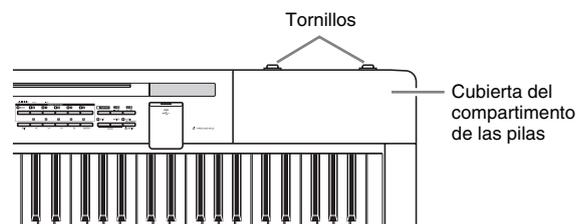
- Nunca conecte el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital a ningún otro dispositivo que no sea este piano digital. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el piano digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.

## Uso de las pilas

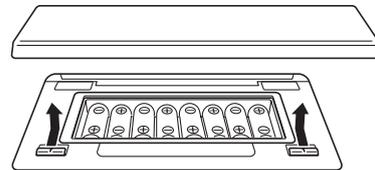
Para la alimentación puede utilizar ocho pilas de tamaño AA.

- Utilice pilas alcalinas.  
No utilice pilas Oxyride ni otras pilas a base de níquel.

1. En la parte derecha posterior del piano digital, afloje los dos tornillos que aseguran la tapa del compartimento de las pilas en su lugar.
  - Los tornillos están diseñados para que puedan aflojarse, pero no pueden extraerse por completo.

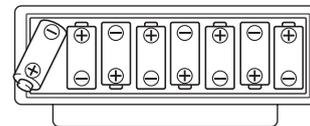


2. Deslice la tapa del compartimento de las pilas en la dirección opuesta a usted y extráigala.

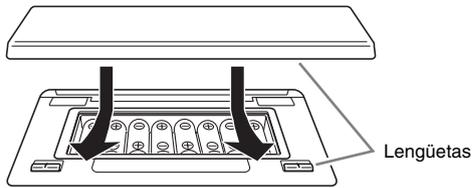


3. Coloque ocho pilas de tamaño AA en el compartimento de las pilas.

- Asegúrese de orientar los extremos positivo  $\oplus$  y negativo  $\ominus$  de las pilas tal como se indica en la ilustración.



4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y deslícela hacia usted (en la dirección opuesta del paso 2) para cerrarla.
- Asegúrese de que las lengüetas de la tapa del compartimento de las pilas encajen con las lengüetas del piano digital.



5. Apriete los dos tornillos aflojados en el paso 1 para asegurar la tapa del compartimento de las pilas.

### ■ Indicación de pila baja

A continuación se indica la vida útil aproximada de las pilas.

**Aproximadamente 3 horas\* (pilas alcalinas, utilizando auriculares opcionales CASIO CP-16)**

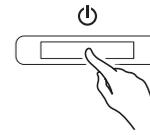
- \* La vida útil de las pilas puede acortarse debido a un ajuste de volumen alto, la ejecución en lugares de temperaturas muy bajas, y otras condiciones.

La carga baja de las pilas se indica mediante el parpadeo de la luz del botón **22** (EFFECT). Cambie las pilas por otras nuevas.



## Encendido y apagado

1. Presione el botón **10** (⏻) para encender el piano digital.



- Utilice el controlador **VOLUME** (**11**) del piano digital para ajustar el nivel de volumen.

2. Para apagar el piano digital, mantenga presionado el botón **10** (⏻) hasta que su pantalla quede en blanco.

### NOTA

- Al presionar el botón **10** (⏻) para apagar el piano digital, éste entrará en estado de espera. Mientras está en espera, continúa circulando una pequeña cantidad de corriente por el interior del piano digital. Si no se va a utilizar el piano digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.

## Apagado automático

Para ahorrar energía, el piano digital se apaga automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. El tiempo de activación para el apagado automático es de unos seis minutos con alimentación mediante pilas y de unas cuatro horas con alimentación mediante el adaptador de CA.

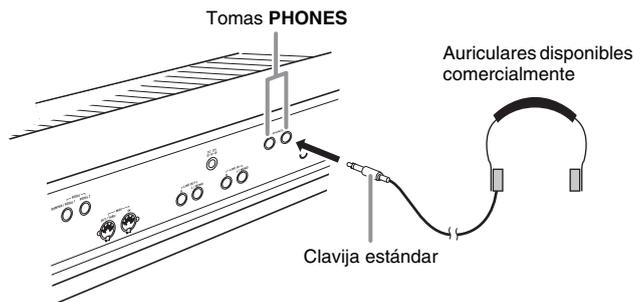
- Para deshabilitar el apagado automático, desactive el ajuste "Auto Power Off" descrito en "Ajustes del sistema" (página S-27).

## Conexión de los auriculares

### ¡IMPORTANTE!

- Antes de conectar los auriculares, asegúrese de utilizar el controlador **VOLUME** del piano digital para ajustar el volumen a un nivel bajo. Después de la conexión, podrá ajustar el volumen al nivel que desee.

### Parte posterior



Conecte los auriculares disponibles comercialmente a las tomas **PHONES**. Para proteger su audición, asegúrese de no ajustar el volumen a un nivel demasiado alto cuando utilice los auriculares.

### NOTA

- Asegúrese de introducir a fondo la clavija de los auriculares en las tomas **PHONES**. De lo contrario, puede suceder que sólo se pueda escuchar el sonido de un solo lado de los auriculares.
- Si la clavija de los auriculares que utiliza no coincide con las tomas **PHONES**, utilice una clavija adaptadora adecuada disponible en el mercado.

## Conexión de un pedal

Su piano digital tiene dos terminales de pedal. Es posible asignar una variedad de funciones diferentes a cada pedal.

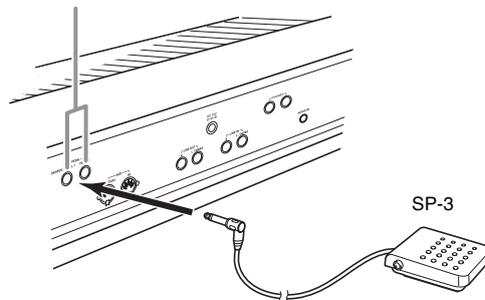
- Según los ajustes iniciales de fábrica, la función del pedal apagador\* se asigna a **DAMPER/PEDAL1**.
  - \* Si pisa el pedal apagador durante la ejecución, las notas de las teclas pulsadas se sostienen por un tiempo más prolongado. Si pisa este pedal cuando se encuentra seleccionado un tono de piano, se producirá el efecto de resonancia amortiguada del piano digital, por lo que las notas resonarán de la misma manera que cuando se pisa el pedal apagador de un piano acústico.
- Para obtener más información, consulte el "Tutorial" por separado.

### Para conectar a la toma del pedal

Dependiendo del tipo de operación que requiera del pedal (SP-3), conecte el cable del pedal a la toma **DAMPER/PEDAL1** o a la toma **PEDAL2** del piano digital. Si desea utilizar ambas operaciones (tomas) simultáneamente, deberá adquirir otro pedal disponible opcionalmente.

### Parte posterior

Tomas **DAMPER/PEDAL1, PEDAL2**

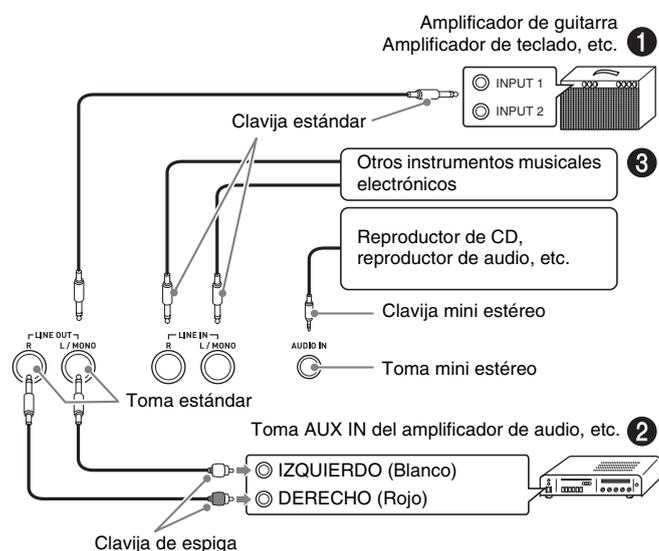


## Conexión de un equipo de audio o un amplificador

La salida de las notas del piano digital se efectúa a través de **LINE OUT R** (salida del canal derecho) y **LINE OUT L/MONO** (salida del canal izquierdo). Conecte un amplificador de teclado u otro dispositivo para dirigir la salida hacia los altavoces. Puede ajustar el nivel de volumen de **LINE OUT** con el controlador **VOLUME** del piano digital.

### ¡IMPORTANTE!

- Siempre que se conecte algo al piano digital, utilice previamente el controlador **VOLUME** para ajustar el volumen a un nivel bajo. Después de la conexión, podrá ajustar el volumen al nivel que desee.
- Cuando conecte un dispositivo al piano digital, asegúrese de leer la documentación del usuario entregada con el dispositivo.



### Para dar salida hacia un amplificador de instrumentos musicales (Figura 1)

Utilice un cable de conexión disponible en el mercado para conectar el amplificador a la toma **LINE OUT L/MONO** del piano digital, tal como se muestra en la Figura 1. La conexión de un cable sólo a **LINE OUT L/MONO** hace que los canales izquierdo y derecho se mezclen y que se obtenga una salida monoaural.

### Para dar salida hacia un equipo de audio (Figura 2)

Utilice cables de conexión disponibles comercialmente para conectar tal como se muestra en la Figura 2. Normalmente, debe ajustar el selector de entrada del equipo de audio al terminal en el que se encuentra conectado el piano digital (**AUX IN**, etc.).

### Para la entrada desde un equipo de audio (Figura 3)

Conecte el terminal **AUDIO IN** del piano digital al equipo de audio, tal como se muestra en la Figura 3. También es posible conectar a los terminales **LINE IN R** y **LINE IN L/MONO**. Utilice cables de conexión disponibles comercialmente que correspondan con el equipo que se está conectando. La conexión de un cable a **LINE IN L/MONO** hace que los canales izquierdo y derecho se mezclen y se obtenga una salida a través de **LINE OUT R** y **LINE OUT L/MONO**.

## Accesorios entregados y opcionales

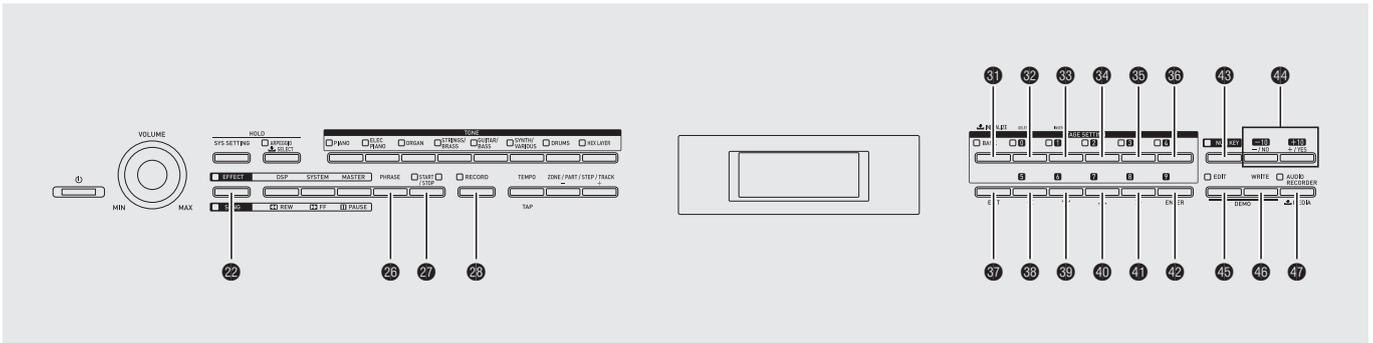
Utilice sólo los accesorios especificados para este piano digital.

El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

### NOTA

- Para obtener información acerca de los accesorios para este producto que se venden por separado, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor o visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL.  
<http://world.casio.com/>

# Operaciones comunes a todos los modos



Las operaciones descritas en esta sección son comunes a todos los modos y funciones.

## Cambio de un número o un valor

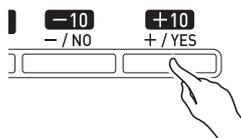
Las operaciones descritas en esta sección le permitirán especificar un número o cambiar un valor.

*Ejemplo:* Para cambiar un número de tono

Después de utilizar los botones de 14 a 21 (Grupo de tono) para especificar un grupo, utilice uno de los siguientes métodos para cambiar el número de tono seleccionado. (Para obtener información detallada acerca de la selección de los tonos, vea "Uso de los tonos incorporados" en la página S-14.)

### Para el desplazamiento secuencial de números

1. Presione el botón 44 de menos (-) o de más (+).

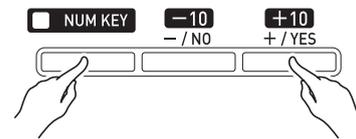


### Para el desplazamiento rápido de números

1. Mantenga presionado el botón 44 de menos (-) o de más (+).

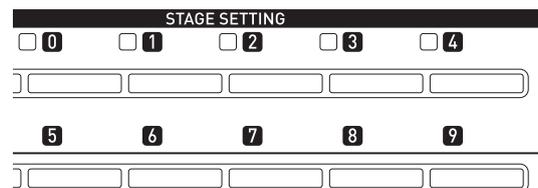
### Para saltar en incrementos de 10

1. Mientras mantiene presionado el botón 43 (NUM KEY), presione el botón 44 de menos (-) o de más (+).



### Para introducir un número con el teclado numérico

1. Presione el botón 43 (NUM KEY).  
La luz del botón se iluminará para indicar el modo de entrada de número.
2. Para introducir un número, utilice los botones de 32 (0) a 36 (4) y los botones de 38 (5) a 42 (9).



### Para restaurar un número a su ajuste inicial predeterminado

- El valor predeterminado inicial de un número depende del parámetro definido.
1. Presione simultáneamente los botones 44 de menos (-) y de más (+).

#### NOTA

- También es posible introducir números y caracteres con las perillas del piano digital. Para obtener más información, consulte "Tutorial" por separado.

## Introducción de caracteres de texto

Para introducir o editar nombres realice los procedimientos descritos en esta sección.

*Ejemplo:* A la hora de crear una frase nueva y guardar los datos (Para obtener más información, consulte "Grabación y reproducción de frases" en la página S-18.)

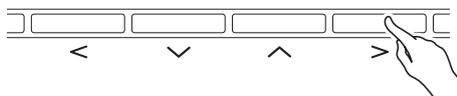
Si desea guardar una frase recién creada en la memoria del piano digital, realice el siguiente procedimiento para visualizar el menú guardar del piano digital ("Almacenamiento de datos", página S-11) antes de introducir caracteres.

- A continuación se muestran los caracteres que se pueden introducir con este método.

|   |   |   |    |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|
| ! | " | # | \$ | % | & | ' | ( | ) |   |
| * | + | , | -  | . | / | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7  | 8 | 9 | : | ; | < | = |
| > | ? | @ | A  | B | C | D | E | F | G |
| H | I | J | K  | L | M | N | O | P | Q |
| R | S | T | U  | V | W | X | Y | Z | [ |
| \ | ] | ^ | _  | ` | a | b | c | d | e |
| f | g | h | i  | j | k | l | m | n | o |
| p | q | r | s  | t | u | v | w | x | y |
| z | { |   | }  | ~ |   |   |   |   |   |

- Para obtener más información acerca de los caracteres que se pueden introducir cuando se utiliza una unidad flash USB, consulte "Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB" (página S-33).

- Utilice los botones 38 (<), 39 (∨), 40 (∧), y 41 (>) para mover el cursor a la posición donde desea introducir el carácter.



- Cualquiera de los dos siguientes métodos le permitirá seleccionar e introducir un carácter.

### Método 1

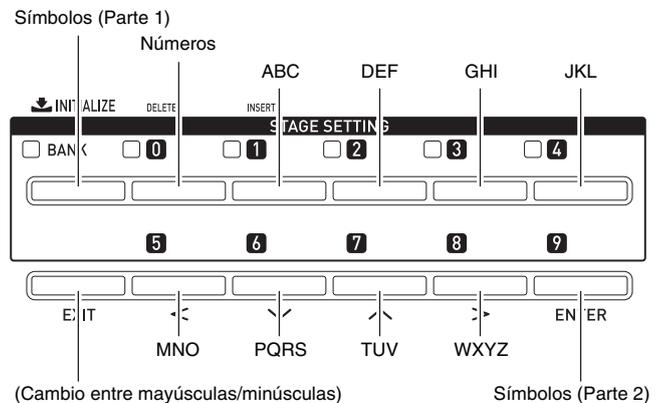
Presione el botón 44 de menos (-) o de más (+) para desplazarse secuencialmente a través de los caracteres y símbolos. Con este método, cada vez que presione simultáneamente los botones 44 de menos (-) o de más (+), se salta al primer carácter de un grupo, en la siguiente secuencia: Símbolos → Números → Mayúsculas → Minúsculas.

### Método 2

Presione el botón 43 (NUM KEY) para que su luz se ilumine.

A continuación, introduzca las letras mediante los 12 botones, de 31 a 42, tal como se muestra en la ilustración, más abajo. Cada vez que se presiona un botón se desplazará a través de las letras asignadas a los mismos, en la posición actual del cursor.

Después de introducir las letras que desee, presione el botón 43 (NUM KEY) para que su luz se apague.



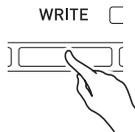
### NOTA

- También es posible introducir números y caracteres con las perillas del piano digital. Para obtener más información, consulte "Tutorial" por separado.

## Almacenamiento de datos

El siguiente procedimiento le permitirá guardar datos editados y registrados, en la memoria del piano digital.

### 1. Presione el botón **46 (WRITE)**.



### 2. Cuando sea posible cambiar el número o el nombre de los datos, lleve a cabo el procedimiento descrito en “Introducción de caracteres de texto” en la página S-10.

- También puede introducir números con el teclado numérico. Para obtener más información, consulte “Para introducir un número con el teclado numérico” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-9).
- Para especificar un número, mueva el cursor a la posición donde está ubicado el número.
- Para especificar un nombre, mueva el cursor a la posición donde está ubicado el primer carácter del nombre.

### 3. Presione el botón **42 (ENTER)**.

Se visualizará el mensaje de confirmación “SURE?” (¿Seguro?).



- Si desea cancelar la operación de almacenamiento, presione el botón **44 (NO)** o **37 (EXIT)**.

### 4. Presione el botón **44 (YES)**.

El mensaje “Please Wait” (Por favor espere) aparecerá en la pantalla durante la ejecución de la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizado el almacenamiento de datos, aparece “Complete” (Completado) en la pantalla.

- Si ya existen datos en la ubicación donde desea guardar los datos nuevos o si ya existe un archivo que tenga el mismo nombre que el especificado por usted, aparecerá el mensaje “Replace?” (¿Reemplazar?) preguntándole si desea sobrescribirlo con los datos nuevos. Presione el botón **44 (YES)** para sobrescribirlo o el botón **(NO)** para no guardar y cancelar la operación.

## Inicio y parada de la reproducción

A continuación se describe el procedimiento para la reproducción de datos con funciones.

### 1. Presione el botón de la función que desea utilizar el número de veces necesario para que se encienda su luz.

Los botones de cada una de las funciones tienen una luz. La luz de un botón de función se ilumina para indicar que la función está en espera para la reproducción.

- Botón **22 (SONG)**: Reproducción del secuenciador de canciones (página S-21)
- Botón **25 (PHRASE)**: Reproducción del secuenciador de frases (página S-18)
- Botón **47 (AUDIO RECORDER)**: Reproducción del grabador de audio (página S-23)

### 2. Presione el botón **27 (START/STOP)** para iniciar la reproducción.



### 3. Para detener la reproducción, presione el botón **27 (START/STOP)**.

## Inicio y parada de la grabación

Lleve a cabo el siguiente procedimiento con las funciones que permiten la grabación de datos (secuenciador de frases y grabador de audio).

1. En el paso 1 de "Inicio y parada de la reproducción", presione el botón de la función que desea utilizar el número de veces necesario para que su luz parpadee.

Se ingresará al estado de espera de la grabación, lo cual se indica también mediante el parpadeo del botón 23 (RECORD).



2. En este momento, cualquiera de las siguientes operaciones iniciará la grabación.

- Presionando el botón 23 (RECORD)
- Una operación de pedal
- Una operación de perilla
- Una operación de deslizador
- Una operación de la rueda
- Tocando algo en el teclado

Al iniciarse la grabación, la luz del botón 23 (RECORD) pasará del estado de parpadeo a la de iluminación estable. La luz del botón de la función seleccionada por usted continuará parpadeando.

3. Para detener la grabación, presione el botón 23 (RECORD).

Esto hace que la luz del botón se apague. La función que se está utilizando entrará en espera de reproducción y la luz del botón de función pasará de parpadeando a iluminada. Esto indica el mismo estado que el vigente después de realizar el paso 1 de "Inicio y parada de la reproducción" en la página S-11.

### NOTA

- A continuación se describen las operaciones indicadas por las luces de los botones, que son comunes a las funciones del secuenciador de canciones, secuenciador de frases y grabador de audio.
  - A) Luces de los botones de función: Botón 22 (SONG), botón 26 (PHRASE), botón 47 (AUDIO RECORDER)
    - Apagada:** Función deshabilitada.
    - Parpadeando:** La grabación, utilizando una función, está en espera o en curso.
    - Iluminada:** La reproducción, utilizando una función, está en espera o en curso.
  - B) Luz del botón 23 (RECORD)
    - Apagada:** Todas las grabaciones están deshabilitadas.
    - Parpadeando:** Indica que la grabación con la función cuyo botón está parpadeando, está en espera.
    - Iluminada:** Indica que la grabación con la función cuyo botón está parpadeando, está en curso.
- A continuación se describen las operaciones de las luces de los botones comunes a las funciones del secuenciador de canciones, secuenciador de frases y grabador de audio, que tienen lugar al presionar un botón.
  - C) Operación cuando se presiona el botón 27 (START/STOP).
    - Cuando la reproducción no está en curso:** Se inicia la reproducción de la función cuya luz está encendida.
    - Cuando la reproducción está en curso:** Se detiene la reproducción.
  - D) Operación (funciones que admiten la grabación solamente) cuando se presiona el botón 23 (RECORD).
    - Cuando la luz del botón 23 (RECORD) parpadea (espera de grabación):** Se inicia la grabación con la función cuya luz está parpadeando.
    - Cuando la luz del botón 23 (RECORD) está iluminada (grabación en curso):** Se detiene la grabación. Si hay más de una operación de reproducción en curso, se detienen todas las operaciones.

## Uso de la función de edición

Utilice el siguiente procedimiento con las funciones que permiten la edición de tonos y de datos. La edición le permite cambiar los parámetros de cada elemento que se puede editar.

1. Presione el botón **45 (EDIT)**.  
Se visualizará la pantalla de edición.
2. Utilice los botones **38 (<)**, **39 (v)**, **40 (^)**, y **41 (>)** para seleccionar el elemento que desea editar.
  - Si ">ENT" se muestra en la pantalla, significa que hay más elementos que se pueden editar en la operación que se está ejecutando. En este caso, si presiona el botón **42 (ENTER)** se avanzará a la siguiente página de edición.
3. Cambie los parámetros según se desee.
  - Para obtener información sobre cómo cambiar los parámetros, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
4. Después de haber finalizado con las ediciones, utilice el botón **37 (EXIT)** para salir de la pantalla de edición.
  - Presione el botón **37 (EXIT)** el número de veces necesario para regresar a la pantalla que se estaba visualizando al iniciar la edición.

## Significado de los símbolos que aparecen junto a los números

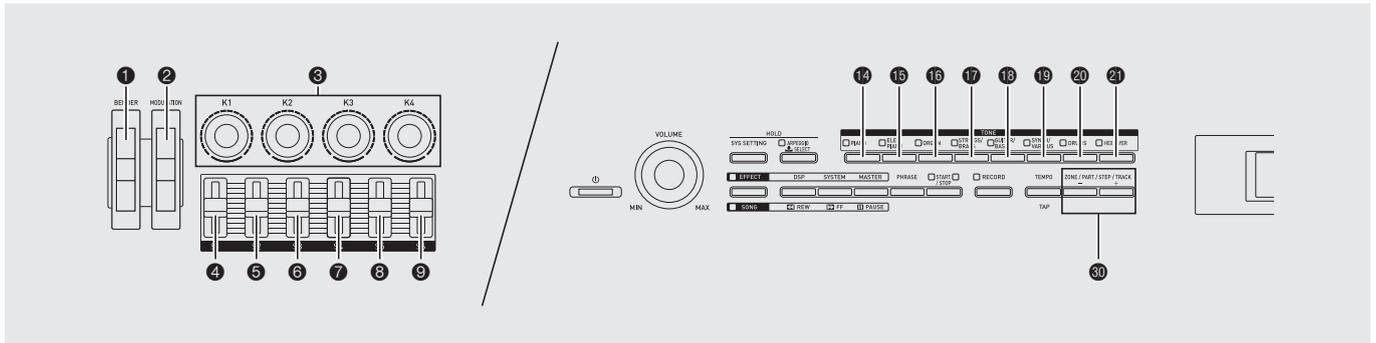
A continuación se describe el significado de los símbolos que aparecen junto a los números después de grabar o editar los datos.

! : Datos no guardados

\* : Datos guardados

- Si selecciona un número diferente para salir de la operación de edición o grabación, se descartarán los datos no guardados (!). No olvide de guardar los datos que desee conservar. Para obtener más información, consulte "Almacenamiento de datos" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).

# Uso de los tonos incorporados



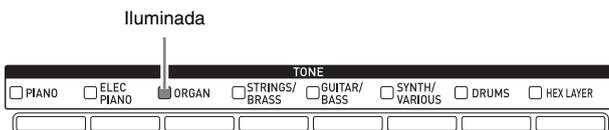
## Selección de un tono

Su piano digital puede memorizar hasta 720 tonos (370 tonos preajustados y 350 tonos de usuario), divididos en ocho grupos.

- Para obtener más información acerca de los tonos ("Tone List"), consulte el "Tutorial" por separado.
- El piano digital cuenta con melodías de demostración incorporadas que hacen resaltar las diferentes características de los tonos. Para obtener más información, consulte "Para reproducir canciones de demostración" (página S-16).

1. Utilice "Tone List" (Lista de tonos) para buscar el grupo y el número de tono que desea seleccionar.
2. Utilice los botones 14 a 21 (grupos de tonos) para seleccionar el grupo que desea.

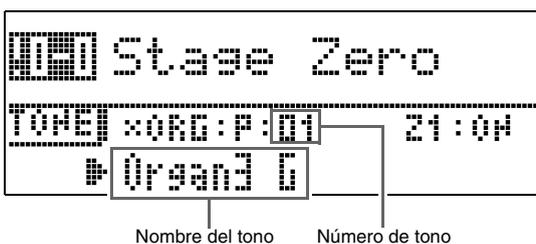
Ejemplo: Para seleccionar el grupo ORGAN



3. Seleccione el número de tono que desea usar.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).

Ejemplo: Para seleccionar "01 Organ3 G"



## NOTA

### Zonas

- Para especificar un tono para cada zona,\* utilice los botones 30 (ZONE, +/-) para seleccionar un número de zona y, a continuación, realice los pasos 1 a 3 de arriba para cambiar la selección del tono.
- Presione simultáneamente los botones 30 (ZONE, +/-) para alternar el tono de la zona que se encuentra seleccionada entre silencio activado y desactivado.

\* Para obtener más información sobre las zonas, consulte el "Tutorial" por separado.

## Edición de un tono

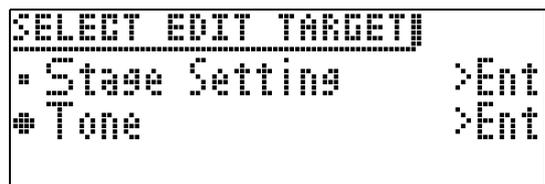
Puede utilizar el siguiente procedimiento para editar un tono según sus preferencias. El menú de edición también le permite especificar efectos DSP y efectos de sistema.

1. Seleccione el número de tono que desea editar.

- Para obtener más información sobre cómo proceder, consulte "Selección de un tono" en la página S-14.

2. Edite el tono según se desee.

- Para obtener más información sobre cómo proceder, consulte "Uso de la función de edición" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-13).



- Los elementos que aparecen en la pantalla de edición dependen del tono seleccionado.
- Para obtener más información sobre los parámetros, consulte el "Tutorial" por separado.

## Uso de la rueda de inflexión

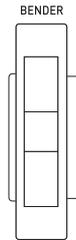
La rueda de inflexión sirve para aumentar o disminuir suavemente la altura tonal de las notas. Esta función posibilita la reproducción de los efectos de distorsión de saxos y guitarras eléctricas.

### Para añadir un efecto de altura tonal

1. Mientras ejecuta una nota en el teclado, gire la rueda ❶ (**BENDER**) situada a la izquierda del teclado, hacia arriba o hacia abajo.

El grado de inflexión de la nota depende de cuánto se gire la rueda de inflexión de altura tonal.

- No haga girar la rueda de inflexión de altura tonal mientras enciende el piano digital.



#### NOTA

- También puede configurar la operación de la rueda de inflexión de altura tonal especificando el grado de cambio de altura tonal mediante una rotación máxima, en una u otra dirección. Para obtener más información, consulte "Tutorial" por separado.

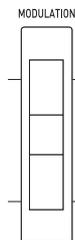
## Modificación de las notas con la rueda de modulación, perillas y deslizadores

Puede modificar las notas incluso durante la ejecución. Cada tono viene preajustado con efectos apropiados para el mismo.

1. Mientras está ejecutando en el teclado con la mano derecha, puede accionar la rueda ❷ (**MODULATION**), las perillas ❸ (de K1 a K4), y los deslizadores de ❹ (S1) a ❹ (S6).

El grado de efecto producido depende del grado de movimiento del control aplicable.

- No encienda el piano digital con la rueda de modulación, perillas o deslizadores desplazados.

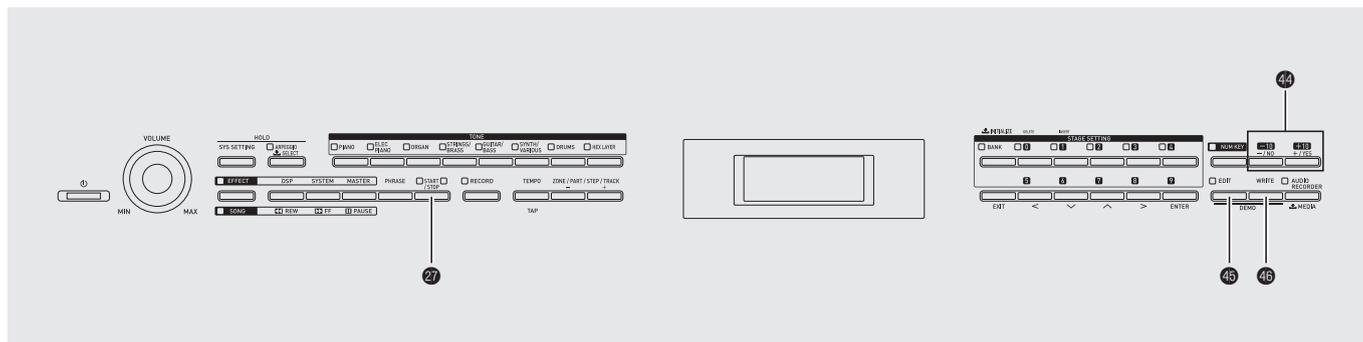


#### NOTA

- Puede cambiar los efectos y las funciones asignadas a la rueda de modulación, perillas y deslizadores. Para obtener más información, consulte "Tutorial" por separado.

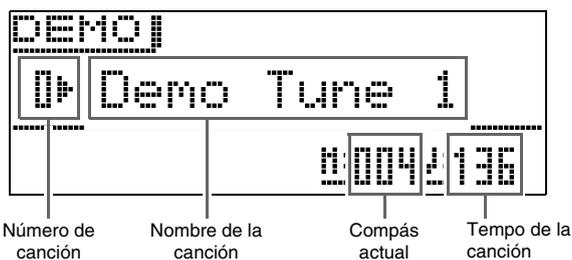
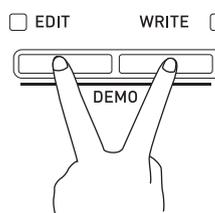
- Para obtener más información acerca de otras funciones relacionadas con "Uso de los tonos incorporados", consulte el "Tutorial" por separado.

# Para reproducir canciones de demostración



1. Mientras mantiene presionado el botón 45 (EDIT), presione el botón 46 (WRITE).

Se iniciará la reproducción secuencial de las canciones de demostración, comenzando por la canción 1.



- Puede desplazarse manualmente por las canciones con los botones 44 (←, →).

2. Presione el botón 27 (START/STOP).

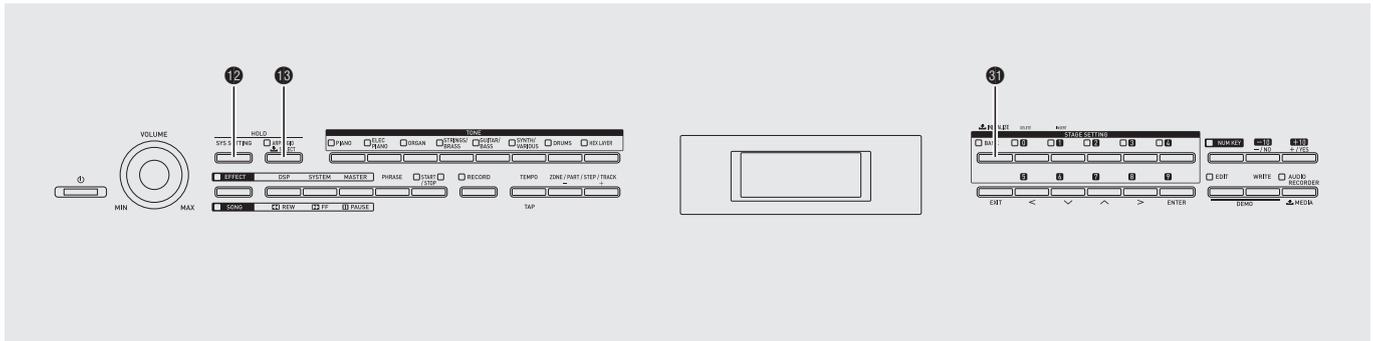
La reproducción de la canción de demostración se detiene.

Las canciones de demostración continuarán reproduciéndose en un bucle sin fin hasta que usted presione el botón 27 (START/STOP) para detenerlas.

## NOTA

- Sólo las operaciones descritas anteriormente se pueden realizar mientras se están reproduciendo las canciones de demostración.

# Reproducción automática de arpeggios



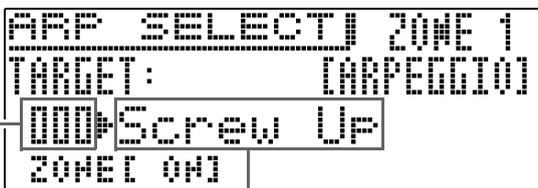
Con la función arpegiador, se desencadenan automáticamente varios arpeggios en función de las teclas pulsadas. Para la reproducción, puede seleccionar entre varios tipos de arpeggios, incluyendo entre otros, los arpeggios cuyas notas forman parte de un acorde que usted toca en el teclado y los arpeggios que además de incluir dichas notas incluyen también las notas que se insertan automáticamente.

- La función de arpeggio cuenta con 100 tipos de arpeggios predefinidos (número de arpeggio 000 a 099). Los ajustes del tipo de arpeggio predefinido pueden editarse y guardarse como tipo de arpeggio de usuario. La memoria tiene una capacidad para almacenar hasta 100 tipos de arpeggios de usuario (número de arpeggio de 100 a 199).
- La función HOLD permite que los arpeggios continúen sonando incluso después de soltar las teclas.

## Para utilizar la función de arpeggio

1. Mantenga presionado el botón **13 (ARPEGGIO)** hasta que aparezca la pantalla de selección del tipo de arpeggio mostrada más abajo.

La luz del botón se ilumina.



2. Especifique el número de arpeggio que desea.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).

3. Activa o desactiva la retención del arpeggio.

- Mientras mantiene presionado el botón **12 (SYS SETTING)**, presione el botón **13 (ARPEGGIO)** para activar y desactivar HOLD (retención).  
 OFF : El arpeggio se reproduce mientras se encuentran pulsadas las teclas del teclado.  
 ON : El arpeggio continuará sonando incluso después de soltar las teclas.
- La luz del botón **13 (ARPEGGIO)** parpadea mientras la retención (HOLD) del arpeggio está activada.

4. Al pulsar las teclas, el arpeggio comenzará a reproducirse automáticamente.

- Presione el botón **13 (ARPEGGIO)** para alternar el arpeggio entre activado y desactivado.
- Para detener la reproducción con retención (HOLD) del arpeggio, presione el botón **13 (ARPEGGIO)** o cambie la función HOLD en el paso 3 del procedimiento anterior a OFF.

## Uso de la pantalla de selección del tipo de arpeggio para seleccionar el tono recomendado como tono para la Parte de zona

- Para obtener más información sobre las partes de zonas, consulte el "Tutorial" por separado.

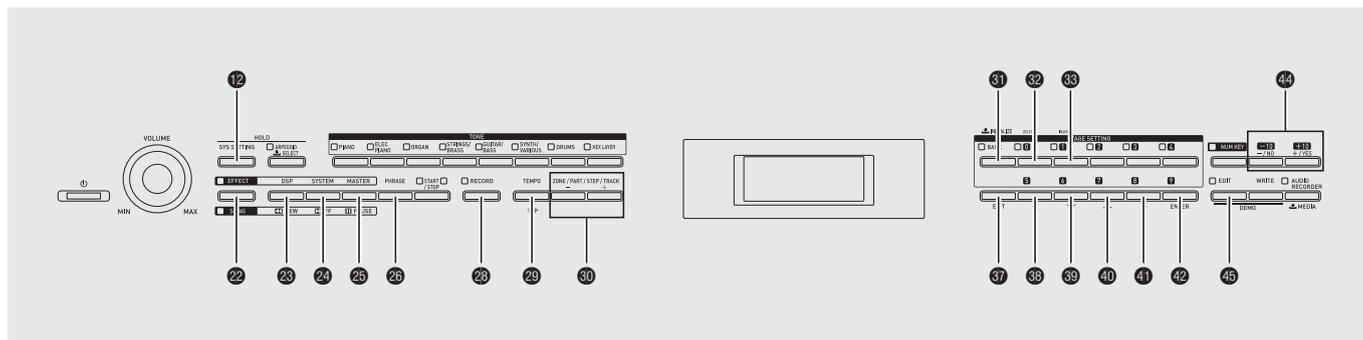
1. Mantenga presionado el botón **13 (ARPEGGIO)** hasta que aparezca la pantalla de selección del tipo de arpeggio.

2. Mantenga presionado el botón **31 (BANK)** hasta que su luz comience a parpadear.

### NOTA

- En el caso de un arpeggio de usuario, el tono recomendado es el tono seleccionado como tono para la Parte de zona cuando se guardaron los datos de usuario.
- Para obtener más información acerca de otras funciones relacionadas con "Reproducción automática de arpeggios", consulte el "Tutorial" por separado.

# Grabación y reproducción de frases



El Secuenciador de frases es la herramienta ideal para grabar, en cualquier momento, frases musicales que hayan surgido de su inspiración, y reproducirlas posteriormente.

- Usted puede crear una frase de usuario ya sea grabando una frase nueva o sobregabándola sobre una frase preexistente. La memoria tiene capacidad para guardar hasta 1.000 frases de usuario (números de frase 000 a 999) para llamarlas cuando las necesite.
- Además de lo que usted toca en el teclado, las operaciones realizadas con el pedal, rueda, perilla y deslizador también se graban como parte de la frase. Sin embargo, cabe destacar que es posible que tales operaciones no se puedan grabar cuando se han asignado ciertas funciones a los pedales, perillas y/o deslizadores. Para obtener más información, consulte "Tutorial" por separado.
- Puede escoger una de dos opciones diferentes de reproducción: reproducción por una sola vez (bucle desactivado) o reproducción repetida (bucle activado).
- Puede realizar la sobregabación durante la reproducción en bucle.
- La función del secuenciador de canciones le permite combinar datos de frase con datos de canción. En este piano digital, "canción" se refiere a los datos de las canciones. Para obtener más información, consulte "Creación de una canción (Secuenciador de canciones)" (página S-21).

## Grabación de una frase nueva

- Puede grabar hasta unas 1.600 notas para una sola frase. Además, las operaciones realizadas con la rueda, perilla y deslizador reducen considerablemente el número de notas remanentes disponibles para la grabación.
- Tenga en cuenta que no es posible grabar una frase mientras se está ejecutando una operación con el grabador de audio (página S-23).

1. Presione el botón **26 (PHRASE)** el número de veces necesario para que su luz comience a parpadear.



- Si se visualiza OVDB (sobregabación) como ajuste de "Rec Mode", utilice los botones **44** de menos (-) y de más (+) para cambiarlo a NEW (frase nueva). Se ingresará al modo de espera de grabación de la frase nueva.
- Tenga en cuenta que los ajustes de cuantificar y compás de fin se pueden configurar según se requiera.

### ■ Cuantificar nota (Note Qntz)

Cuando grabe una interpretación en el teclado, habrán casos en los que la temporización no será perfecta. Los ajustes para cuantificar notas descritos a continuación se pueden utilizar para corregir la temporización de la interpretación en el teclado de forma automática además de corregir también la temporización de las notas que usted toca en el teclado. (Tenga en cuenta que se corrige solo la temporización de pulsación de las teclas. No se corregirá la temporización de otras operaciones como, por ejemplo, liberación de las teclas, y las operaciones de la rueda, pedal y perilla y deslizador.)

- Off : La temporización no está ajustada. (Se mantiene la temporización de las notas interpretadas.)
- ♪, ♪, ♫ : La temporización se ajusta a la nota más cercana a la interpretación en el teclado en base a la unidad de notas especificada.

## ■ Configuración de los ajustes de compás final

Los ajustes del compás final permiten especificar el número de compases (hasta un máximo de 16) en la frase. Una vez alcanzado el número de compases especificado mediante el ajuste de compás final, la grabación de la frase se detendrá automáticamente.

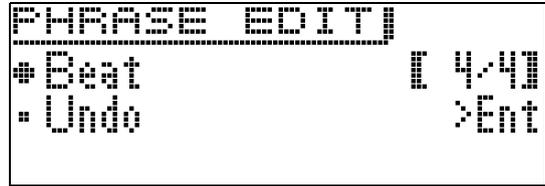
**Auto** : No se ha especificado el número de compases. El número de compases al detenerse la grabación de la frase se aplica automáticamente.

**1 a 16** : La grabación de la frase se detiene cuando se alcanza el número especificado de compases.

- Si presiona el botón **12** (SYS SETTING) se visualizará el menú de los ajustes detallados que se muestra a continuación. Utilice los botones **39** hacia abajo (▼) y **40** hacia arriba (▲) para seleccionar un parámetro y, a continuación, utilice los botones **44** de menos (-) y de más (+) para cambiar su ajuste.

| Menú                  | Descripción   | Rango de ajuste                                    |
|-----------------------|---|--|
| Guide Beat            | Tono de guía (Tiempo de guía). Determina si hacer o no audible el tono de conteo durante la grabación de la frase y/o la espera de grabación.   | Off (Desactivación), On (Activación)               |
| Precount              | Precount (Preconteo). Especifica el número de compases del conteo.  | Off (Desactivación) Compás de 1:1, compases de 2:2 |
| HighReso/<br>Off Velo | Fuente de sonido de alta resolución (High Reso Velocity) y velocidad de desactivación (Off Velocity). Al activar este ajuste se graba tanto una fuente de sonido de alta resolución como Off velocity. No obstante, el número máximo de compases que se pueden guardar se reduce a la mitad cuando se activa esta opción. | Off (Desactivación), On (Activación)               |

- Si presiona el botón **45** (EDIT) se visualizará una pantalla para configurar los ajustes de tiempo de guía (clic), preconteo, y tiempo del compás final. Utilice los botones **39** (▼) y **40** (▲) para seleccionar "Beat" y, a continuación, utilice los botones de **44** menos (-) y de más (+) para seleccionar un compás comprendido en el rango de 2/4 a 8/4, o 2/8 a 16/8.



## 2. Inicie la grabación.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Inicio y parada de la grabación" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-12).
- La grabación se efectúa como frase de configuración de escenario de la Zona 1. Para obtener más información sobre las zonas, consulte el "Tutorial" por separado.

## 3. Después de finalizar la grabación, guarde los datos de la manera descrita a continuación.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Almacenamiento de datos" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).
- El mensaje "Memory Full" (memoria llena) aparece en la pantalla para indicar que la grabación no es posible por no haber espacio suficiente en la memoria. En este caso, grabe una frase diferente que no requiera tanta memoria.
- Para obtener información sobre cómo borrar los datos guardados, consulte la página S-28.

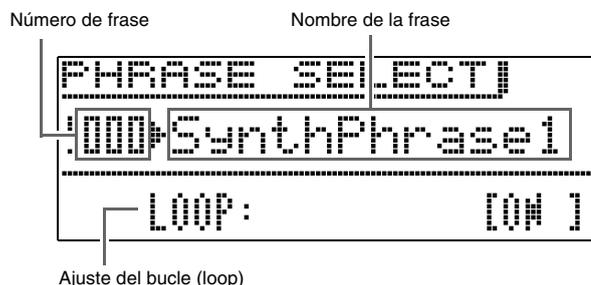
## ■ Para guardar una frase en un dispositivo externo

- Unidad flash USB (página S-32)
- Ordenador (página S-37)

## Para escuchar una frase

### 1. Presione el botón **26 (PHRASE)**.

Aparecerá la pantalla de selección de frase mostrada más abajo.



### 2. Seleccione el número de la frase que desea escuchar.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).

### 3. Utilice el botón **39 (✓)** para seleccionar "Loop" y, a continuación, utilice los botones **44 (-)** y de más **(+)** para activar y desactivar el bucle.

OFF : Reproducción por una sola vez

ON : Reproducción en bucle

### 4. Reproduzca la frase.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).
- El ajuste de bucle de frase se guarda como un parámetro para cada frase.

## Para cambiar el ajuste de tiempo

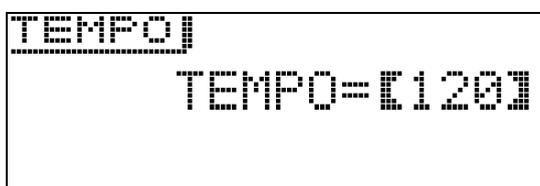
El ajuste de tiempo puede cambiarse mediante dos métodos diferentes: mediante los botones **TEMPO** o pulsando un tiempo con un botón.

- Puede utilizar este procedimiento para ajustar el tiempo, no sólo para las frases, sino también para otras funciones.

### ■ Para cambiar el tiempo mediante los botones **TEMPO**

#### 1. Presione el botón **29 (TEMPO)**.

- Aparecerá la pantalla de tiempo mostrada más abajo.



#### 2. Ajuste el valor de tiempo (tiempos por minuto) según se desee.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
- También puede cambiar el valor de tiempo utilizando los botones **30 (-)** y de más **(+)**.
- Puede especificar un valor de tiempo en el rango de 020 a 255.

#### 3. Presione el botón **37 (EXIT)**.

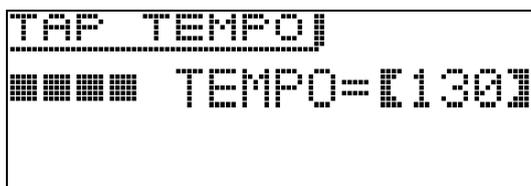
Se cerrará la pantalla de tiempo.

### ■ Para ajustar el tiempo mediante la pulsación de un tiempo

#### 1. Presione el botón **29 (TEMPO)**.

Se visualizará la pantalla de tiempo.

#### 2. Pulse cuatro veces el botón **29 (TAP)** a la velocidad (tempo) que desee ajustar.



- Cuando pulse por cuarta vez, el ajuste de tiempo se establece en función de la velocidad de pulsación.

#### 3. Después de ajustar el tiempo, puede usar el procedimiento descrito en "Para cambiar el tiempo mediante los botones **TEMPO**" (página S-20) para realizar ajustes detallados.

## Uso de la pantalla de selección de frase para seleccionar el tono recomendado como tono para la Parte de zona 1

- Para obtener más información sobre las partes de zonas, consulte el "Tutorial" por separado.

#### 1. Presione el botón **26 (PHRASE)** para visualizar la pantalla "PHRASE SELECT" (página S-20) y seleccionar una frase.

#### 2. Mantenga presionado el botón **31 (BANK)** hasta que su luz comience a parpadear.

El tono recomendado es el que se seleccionó como tono para la Parte de zona 1 cuando se guardaron los datos.

## Grabación sobre otra frase (Sobregrabación)

1. Seleccione la frase que desea sobregrabar.
2. Presione el botón **26 (PHRASE)** el número de veces necesario para que su luz comience a parpadear.
  - Si se visualiza NEW (frase nueva) como ajuste de "Rec Mode", utilice los botones **44** de menos (-) y de más (+) para cambiarlo a OVDB (sobregrabación). Se ingresa al modo de espera de sobregrabación.
3. Inicie la grabación.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Inicio y parada de la grabación" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-12).
  - La frase original se reproducirá en bucle. Todo lo que toque en el teclado y todas las operaciones que realice durante la reproducción en bucle se sobregrabarán sobre la frase original.

### ■ Para borrar los últimos datos grabados (Deshacer)

Mientras la reproducción de una frase está en curso o detenida, o mientras la sobregrabación está en curso, mantenga presionado el botón **29 (RECORD)** hasta que aparezca la pantalla "PHRASE : UNDO".

- El siguiente procedimiento le permitirá deshacer la operación mientras se visualiza la pantalla PHRASE SELECT mostrada en "Para escuchar una frase" (página S-20).  
Presione el botón **45 (EDIT)** y, a continuación, utilice los botones **39 (∨)** y **40 (∧)** para seleccionar "Undo". Por último, presione el botón **42 (ENTER)**. Se visualizará la pantalla de deshacer. Ejecute el procedimiento desde el paso 3 en "Almacenamiento de datos" en la página S-11 de la sección "Operaciones comunes a todos los modos".
- Si intenta realizar otra acción de Deshacer después de haberlo hecho para la última grabación, aparecerá el mensaje "PHRASE : Can't UNDO" (FRASE: No se puede DESHACER) en la pantalla. Presione el botón **37 (EXIT)** para borrar el mensaje.

## Para guardar una frase

Para obtener información sobre cómo guardar los datos, consulte "Almacenamiento de datos" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).

- Si en la memoria del piano digital no hay espacio suficiente para guardar los datos de la frase, aparecerá el mensaje "not enough space" (No hay espacio suficiente) en la pantalla de arriba en lugar de "Press Enter", y usted no podrá guardar los datos de la frase. En tal caso, borre algunos de los datos de la memoria del piano digital para liberar espacio.
- Para obtener información sobre cómo borrar los datos guardados, consulte la página S-28.
- El piano digital puede guardar hasta 1.000 frases de usuario con un volumen de datos combinado de 1 MB.

### ■ Para guardar una frase en un dispositivo externo

- Unidad flash USB (página S-32)
- Ordenador (página S-37)

## Creación de una canción (Secuenciador de canciones)

El secuenciador de canciones le permite combinar datos de frase con datos de canción. En este piano digital, "canción" se refiere a los datos de las canciones.

### Para crear una canción

1. Presione el botón **22 (SONG)** para que se ilumine la luz adyacente a "SONG".



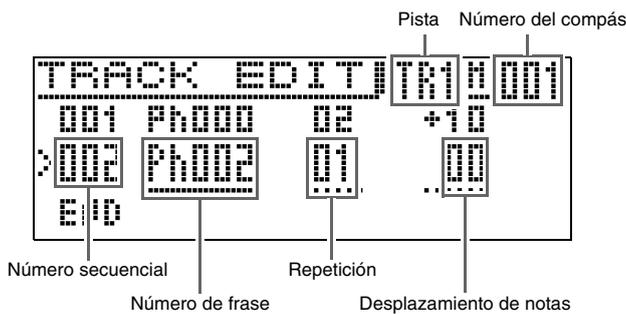
2. Especifique el número de canción que desea.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
3. Presione el botón **45 (EDIT)**.

4. Utilice los botones 39 (V) y 40 (^) para seleccionar un elemento de edición de canción y, a continuación, presione el botón 42 (ENTER).

- Si desea crear una canción nueva, seleccione "TRACK EDIT". Consulte el paso 5 de este procedimiento para obtener información sobre cómo crear una canción.
- Para ajustar el valor de tiempo de la canción, seleccione "Tempo". Para obtener información sobre cómo cambiar este ajuste, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
- Para obtener más información sobre el uso del "Song Mixer", consulte el "Tutorial" por separado.

5. Edite la canción según se desee.

- Utilice los botones 30 de menos (-) y de más (+) para seleccionar una pista.
- Para cambiar el número de frase y otros ajustes, utilice los botones 36 (<), 39 (V), 40 (^), y 41 (>) para mover el guión bajo (\_) hasta un ajuste y seleccionarlo y, a continuación, utilice los botones de 44 menos (-) y de más (+) para cambiar el ajuste seleccionado.



| Menú                    | Descripción   | Ajustes       |
|-------------------------|---|---------------|
| Número de frase         | Número de frase a utilizar                                    | Ph000 a Ph999 |
| Repetición              | Número de veces que se repetirá la reproducción de la frase   | 1 a 99        |
| Desplazamiento de notas | Determina cuánto se deberán desplazar las notas de las frases | -24 a +24     |

- Para borrar una parte de una frase, presione el botón 32 (DELETE).
- Para insertar parte de una frase, presione el botón 33 (INSERT).
- El número máximo de pistas es ocho.
- El valor máximo de los números secuenciales es 999.
- La edición de canciones no se puede realizar mientras se están reproduciendo canciones.

6. Una vez que termine de editar una canción, guárdela.

- Para obtener información sobre cómo guardar los datos, consulte "Almacenamiento de datos" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).
- Para obtener información sobre cómo borrar los datos guardados, consulte la página S-28.

### ■ Para guardar canciones en un dispositivo externo

- Unidad flash USB (página S-32)
- Ordenador (página S-37)

### Para reproducir una canción

1. Presione el botón 22 (SONG) para que se ilumine la luz adyacente a "SONG".



2. Especifique el número de canción que desea.

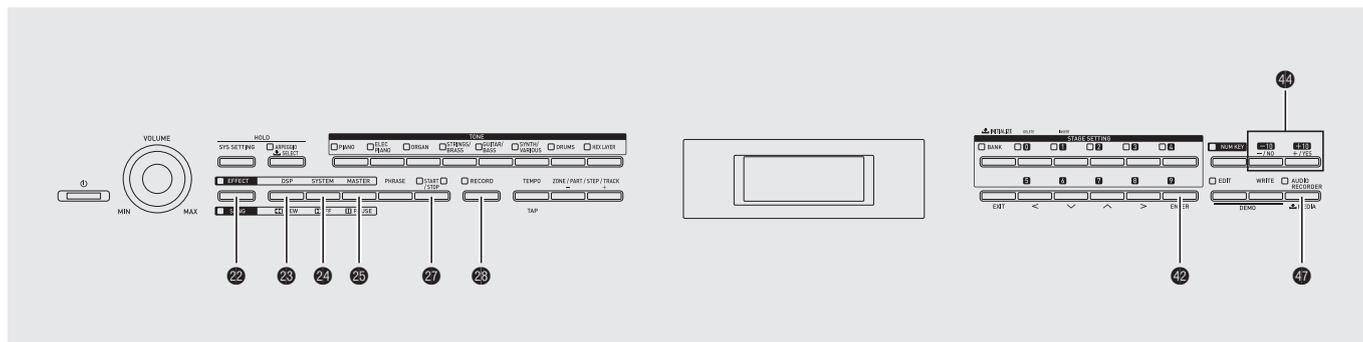
- Para obtener información sobre cómo cambiar este ajuste, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).

3. Inicie la reproducción.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-11).
- Utilice el botón 23 (REW) para desplazarse hacia atrás compás por compás, o el botón 24 (FF) para desplazarse hacia adelante.
- Puede pausar la reproducción presionando el botón 25 (PAUSE).
- Si lo desea, las canciones se pueden editar más adelante. Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Para crear una canción" en la página S-21.

● Para obtener información acerca de otras funciones relacionadas con "Grabación y reproducción de frases", consulte el "Tutorial" por separado.

# Grabación de su ejecución en el teclado



Cuando se inserta una unidad flash USB disponible en el mercado en el puerto de la unidad flash USB del piano digital, podrá grabar datos de audio en la unidad flash USB (Grabador de audio) y reproducirlos.

## Grabación en una unidad flash USB

Todo lo que toque en el piano digital se grabará en la unidad flash USB como datos de audio (archivos WAV\*). Si toca el piano digital mientras se reproducen los datos guardados en el secuenciador de canciones y frases, se grabarán en la unidad flash USB los datos reproducidos así como su interpretación en el teclado.

\* PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, Estéreo

### ■ Capacidad de grabación

- 100 archivos (Nº 00 a Nº 99)
- El tiempo de grabación máximo por archivo es de aproximadamente 25 minutos

### ■ Datos grabados

- Se graba todo lo que se toca en el piano digital.
- No es posible la grabación de partes individuales.

### ■ Almacenamiento de los datos grabados

Cada vez que se graban datos de audio en la unidad flash USB, se les asigna un nombre de archivo nuevo y, por lo tanto, no se sobrescriben los datos existentes.

## Grabación de las ejecuciones en el piano digital

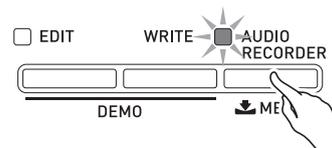
### PREPARACIÓN

- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes del uso. Si desea más información, consulte “Unidad flash USB” en la página S-29.

### 1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe “montarla” previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB. Mientras se está realizando el proceso de montaje, se mostrará el mensaje “Mounting Media” (Montar medio) en la pantalla. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún más para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.
- Si enciende el piano digital mientras hay una unidad flash USB insertada, se deberá realizar la operación de montaje descrita anteriormente y el funcionamiento del piano digital se deshabilitará durante este tiempo.

### 2. Presione el botón 47 (AUDIO RECORDER) el número de veces necesario para que su luz comience a parpadear.



### 3. Inicie la grabación.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Inicio y parada de la grabación” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-12).
- Se empezará a grabar en la unidad flash USB. El mensaje “Audio Recording . . .” (Grabación de audio...) aparecerá en la pantalla.

#### NOTA

- No retire la unidad flash USB del puerto de la unidad flash USB mientras la luz del botón **AUDIO RECORDER** esté parpadeando o esté iluminada. Si lo hiciese, se interrumpirá la grabación y se podrán dañar los datos.
- Para salir del grabador de audio, presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se apague.

### Para grabar una ejecución en el teclado mientras se reproduce una frase o una canción

#### 1. Seleccione la frase o la canción que desea reproducir.

- Frase: Realice los pasos 1 a 3 de “Para escuchar una frase” (página S-20).
- Canción: Realice los pasos 1 y 2 de “Para reproducir una canción” (página S-22).

#### 2. Presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz comience a parpadear.

#### 3. Inicie la grabación.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Inicio y parada de la grabación” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-12).
- Presione el botón **27 (START/STOP)** en el punto en que desea iniciar la reproducción de la frase o de la canción.
- Para desactivar la reproducción y continuar con la grabación, vuelva a presionar el botón **27 (START/STOP)**.

#### 4. Para detener la grabación, presione el botón **23 (RECORD)**.

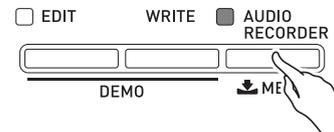
- La luz del botón **23 (RECORD)** se apaga para indicar que la grabación de audio ha sido detenida. La reproducción de la frase/canción también se interrumpirá automáticamente en este momento.
- Para salir del grabador de audio, presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se apague.

#### NOTA

- No se podrá reproducir un archivo MIDI (SMF) durante la grabación.

### Para reproducir datos de Performance grabados en una unidad flash USB

#### 1. Presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se ilumine.



Aparecerá la pantalla de selección del archivo de audio.

#### 2. Utilice los botones **44 (-, +)** para seleccionar una canción.

- El botón **44 (-)** permite desplazarse por las canciones grabadas, desde la más reciente (grabación más reciente) hacia la más antigua.
- El botón **44 (+)** permite desplazarse desde la más antigua hacia la más reciente.

#### 3. Inicie la reproducción.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-11).
- Para desplazarse hacia atrás, mantenga presionado el botón **22 (SONG)** mientras presiona el botón **23 (REW)**. Para desplazarse hacia adelante, mantenga presionado el botón **22 (SONG)** mientras presiona el botón **24 (FF)**. Esta operación puede realizarse sólo mientras se está reproduciendo un archivo de audio.
- Para pausar la reproducción, mantenga presionado el botón **22 (SONG)** mientras presiona el botón **25 (PAUSE)**. Esta operación puede realizarse sólo mientras se está reproduciendo un archivo de audio.
- No es posible la reproducción simultánea de un archivo MIDI (SMF) y un archivo de audio.
- Para salir del grabador de audio, presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se apague.

## Borrado de un archivo de audio de la unidad flash USB

Los archivos pueden borrarse de a uno.



### ¡IMPORTANTE!

- El procedimiento descrito más abajo borra todos los datos de la canción seleccionada. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Antes de realizar los siguientes pasos, cerciórese de que ya no necesita el archivo contenido en la unidad flash USB.

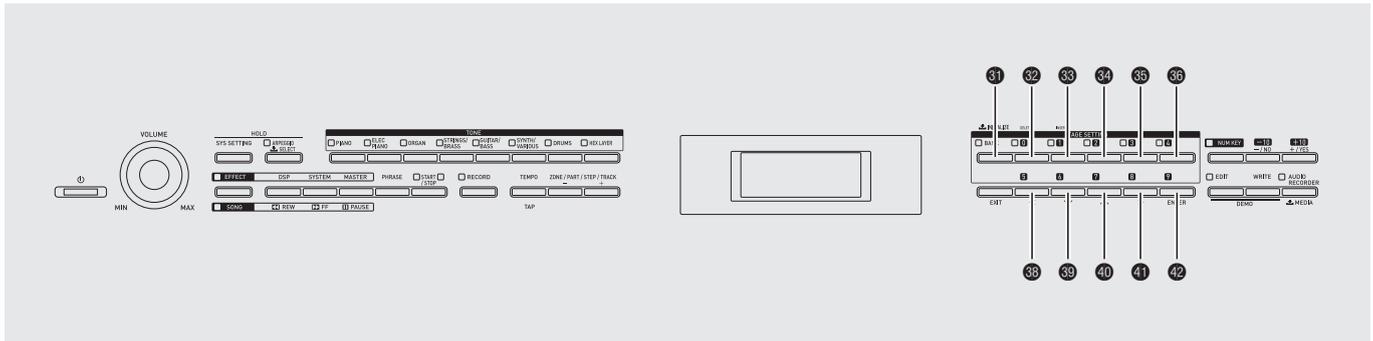
1. Presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se ilumine.
2. Utilice los botones **44 (-, +)** para seleccionar la canción que desea borrar.
  - El botón **44 (-)** permite desplazarse por las canciones grabadas, desde la más reciente (grabación más reciente) hacia la más antigua.
  - El botón **44 (+)** permite desplazarse desde la más antigua hacia la más reciente.
  - Después de seleccionar una canción, podrá reproducirla presionando el botón **47 (START/STOP)**. Presione otra vez el botón **47 (START/STOP)** para detener la reproducción.
3. Presione el botón **42 (ENTER)**.  
Se visualizará el mensaje de confirmación "SURE?" (¿Seguro?).
  - Para cancelar la operación de borrado, presione el botón **44 (NO)**.
4. Para borrar el archivo, presione el botón **44 (YES)**.  
Se borrará el archivo que ha seleccionado.



### NOTA

- El número del archivo borrado permanece vacante. Cuando se grabe un archivo nuevo, se le asignará el número de archivo que le sigue en orden al último archivo grabado en la unidad flash USB.

# Uso de las configuraciones de escenario



## Descripción

Su piano digital admite la reproducción simultánea de hasta cuatro tonos en el teclado. Además de los tonos asignados, también puede guardar efectos, arpeggios y otros ajustes como configuraciones de escenario (denominadas “Ajuste de escenario”), para que puedan llamarse fácilmente en cualquier momento, incluso mientras está tocando, y cambiar al instante la configuración del piano digital.

- Puede guardar hasta 100 configuraciones de escenario (numeradas 0-0 a 9-9) en la memoria del piano digital.

## Cómo llamar una configuración de escenario

### 1. Presione el botón **31** (BANK).

La luz del botón se ilumina.

### 2. Especifique un número de banco y de configuración de escenario (ajuste de escenario).

- Para especificar el número de banco, primero mantenga presionado el botón **31** (BANK), y utilice los botones **32** a **36** o los botones **38** a **42**.
- A continuación, utilice los botones **32** a **36** o los botones **38** a **42** para especificar el número de la configuración de escenario.



### NOTA

- Después de especificar el número de la configuración de escenario, edite el contenido de la configuración y guarde los resultados. Para obtener información sobre cómo visualizar la pantalla de edición, consulte “Uso de la función de edición” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-13).

## Reproducción del tono para la Zona 1 en todas las teclas

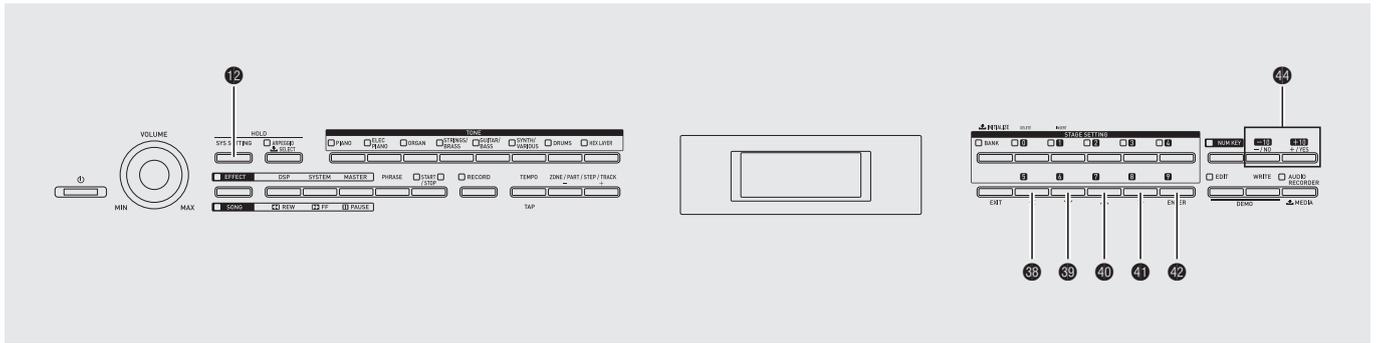
Para obtener más información sobre las partes de zonas, consulte el “Tutorial” por separado.

### 1. Mantenga presionado el botón **31** (BANK) hasta que su luz comience a parpadear.

De esta forma, el teclado queda configurado para que al tocar cada una de las teclas, suene el tono seleccionado para la Zona 1. También hace que los ajustes de configuración de escenario se cambien a los preajustes ya optimizados para el tono seleccionado.

- Para obtener más información sobre los parámetros que se pueden editar, consulte el “Tutorial” por separado.

# Otras funciones útiles



## Ajustes del sistema

Los ajustes del piano digital indicados en la siguiente lista se pueden configurar utilizando el menú de ajuste del sistema (SYS SETTING).

- Contraste de la pantalla
- Modo de encendido inicial
- Activación/desactivación del apagado automático (página S-6)
- Bloqueo de panel

1. Presione **12** (**SYS SETTING**).
2. Utilice los botones **38** (**∨**) y **40** (**∧**) para seleccionar "General".
 

```

SYS.SETTINGS  42/2
# General      >Ent
# Initialize   >Ent
# Information  >Ent
            
```
3. Presione **42** (**ENTER**).
4. Utilice los botones **38** (**<**), **39** (**∨**), **40** (**∧**), y **41** (**>**) para seleccionar el elemento cuyo ajuste desea configurar.
5. Cambie el ajuste.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).

## Ajustes

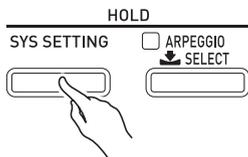
| Pantalla       | Descripción   | Ajustes                              |
|----------------|---|--------------------------------------|
| LCD Contrast   | Contraste de la pantalla (LCD Contrast). Ajusta el contraste de la pantalla.  | 1 a 17                               |
| Auto Resume    | Almacenamiento automático de los ajustes (Auto Resume). Cuando este ajuste está activado, al apagar el piano digital se retienen los ajustes vigentes que serán restaurados al volver a encender el piano.  | Off (Desactivación), On (Activación) |
| Auto Power Off | Activación/desactivación de la función de apagado automático (Auto Power Off). Si desactiva este ajuste se deshabilita el apagado automático (página S-6).  | Off (Desactivación), On (Activación) |
| Panel Lock     | Bloqueo de panel (Panel Lock). Cuando se activa este ajuste, se bloquean los botones del piano digital (excepto el botón de alimentación <b>10</b> ( <b>⏻</b> ) y los botones requeridos para desbloquear) para que no se puedan realizar otras operaciones. Active el bloqueo de panel cuando desee proteger los botones contra el accionamiento involuntario. | Off (Desactivación), On (Activación) |

6. Una vez que realice los ajustes que desee, presione el botón **12** (**SYS SETTING**) para salir de la pantalla de ajuste.

## Borrado de los datos

Para borrar datos específicos editados o grabados (tonos, arpeggios, frases, canciones, configuraciones de escenario) de la memoria del piano digital, realice el siguiente procedimiento.

### 1. Presione el botón **12** (SYS SETTING).



### 2. Utilice los botones **39** (∨) y **40** (∧) para seleccionar "Initialize".

### 3. Utilice los botones **38** (<), **39** (∨), **40** (∧), y **41** (>) para seleccionar el tipo de datos que desea borrar.

- Para borrar una configuración de escenario: Init Stage Set
- Para borrar un tono de usuario: Init Tone
- Para borrar un arpeggio de usuario: Clear Arpeggio
- Para borrar una frase grabada: Clear Phrase
- Para borrar una canción grabada: Clear Song Seq
- Para borrar datos grabados: Initialize All

### 4. Seleccione el número de los datos que desea borrar.

- Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
- Si seleccionó "Initialize All" en el paso 3 del procedimiento descrito arriba, aquí no necesitará seleccionar el número de datos.

### 5. Presione el botón **42** (ENTER).

Se visualizará el mensaje de confirmación "SURE?" (¿Seguro?).

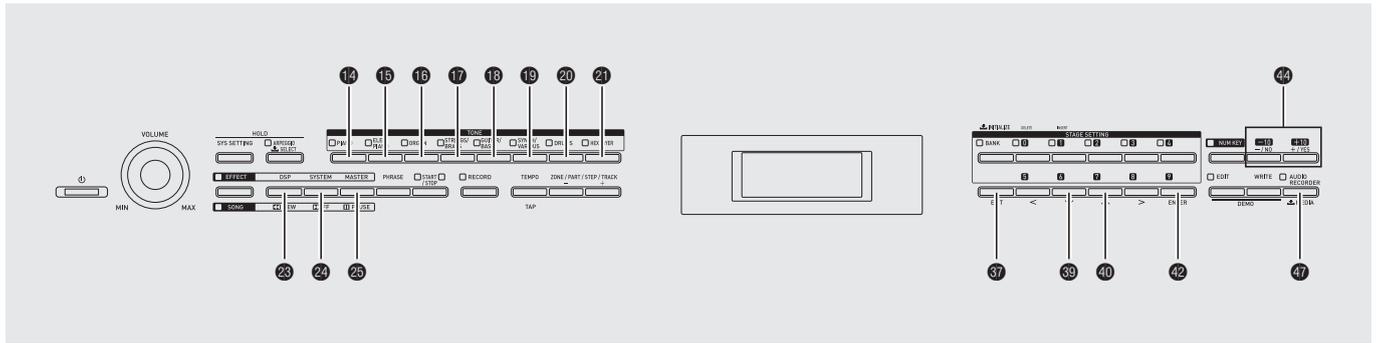
- Si desea cancelar la operación de borrado, presione el botón **44** (NO) o **37** (EXIT).

### 6. Presione el botón **44** (YES).

El mensaje "Please Wait" (Por favor espere) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice el borrado de los datos, aparecerá "Complete" (Completado) en la pantalla.

- Para obtener información acerca de los otros elementos de ajuste que aparecen en la pantalla al presionar el botón **12** (SYS SETTING), consulte "Tutorial" por separado.

# Unidad flash USB



Su piano digital permite ejecutar las siguientes operaciones de la unidad flash USB.

- Formatear la unidad flash USB
- Almacenar datos en una unidad flash USB
  - Las configuraciones de escenario, tonos, arpeggios y datos del secuenciador de frases editados con el piano digital pueden guardarse en una unidad flash USB.
  - Los datos de las canciones grabadas con el secuenciador de canciones del piano digital se guardan en la unidad flash USB como archivos MIDI (SMF formato 0).
  - Las interpretaciones en el piano digital pueden grabarse directamente en una unidad flash USB. Para obtener más información, consulte “Grabación en una unidad flash USB” (página S-23).
- Cargar datos de la unidad flash USB en la memoria del piano digital
- Borrar datos de una unidad flash USB
- Reproducir de manera sencilla datos de canciones desde una unidad flash USB

## ■ Tipos de datos

| Tipo de datos                           | Descripción (Extensión del nombre de archivo)  | Operaciones compatibles        |                                   |
|---|--|--------------------------------|-----------------------------------|
|   |  | Guardar en la unidad flash USB | Cargar desde una unidad flash USB |
| Ajuste de escenario (página S-26)       | Datos para configuración de escenario editados con este piano digital (ZPF)  | ○                              | ○                                 |
| Tono (Página S-14)                      | Los siguientes datos de tono, editados con este piano digital <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos de tono de la melodía (ZTN)</li> <li>• Datos de tono Hex Layer (ZLT)</li> <li>• Datos de sonido de batería (ZDR)</li> </ul> | ○                              | ○                                 |
| Arpeggio (página S-17)                  | Datos de arpeggio editados con este piano digital (ZAR)  | ○                              | ○                                 |
| Secuenciador de frases (página S-18)    | Datos del secuenciador de frases editados con este piano digital (ZPH)   | ○                              | ○                                 |
| Secuenciador de canciones (página S-21) | Datos del secuenciador de canciones editados con este piano digital (ZSQ)  | ○*                             | ○                                 |
| Todos los datos                         | Todos los datos citados arriba (ZAL)   | ○                              | ○                                 |

\* Puede guardarse como un archivo MIDI (SMF formato 0).

## Guardar datos estándar de audio (archivos WAV) en una unidad flash USB

Si realiza una operación de grabación con el grabador de audio del piano digital, los datos se guardarán en un archivo WAV (el nombre se asigna automáticamente entre TAKE00.WAV y TAKE99.WAV) en la carpeta MUSICDAT (creada automáticamente mediante la operación de formateo) de la unidad flash USB. También puede conectar una unidad flash USB a un ordenador (computadora) y cambiar los nombres de los archivos de datos de audio (WAV) al formato "TAKExx.WAV"\*, y ponerlos en la carpeta MUSICDAT. Entonces podrá volver a reproducirlos en el piano digital.

\* xx = 00 a 99

## Precauciones sobre el manejo de la unidad flash USB y el puerto de la unidad flash USB

### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de observar las precauciones provistas en la documentación que acompañan a la unidad flash USB.
- Evite utilizar una unidad flash USB bajo las siguientes condiciones. Tales condiciones podrían dañar los datos guardados en la unidad flash USB.
  - Lugares expuestos a temperaturas elevadas, alta humedad o gases corrosivos
  - Lugares expuestos a fuertes cargas electrostáticas y ruidos digitales.
- Nunca retire la unidad flash USB mientras se estén escribiendo datos en/o cargando datos de la misma. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.
- Nunca inserte nada que no sea una unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Una unidad flash USB podrá estar caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- Si la electricidad estática de sus manos o de una unidad flash USB se transmite al puerto de la unidad flash USB, puede producirse un mal funcionamiento del piano digital. Si esto sucede, apague el piano digital y vuélvalo a encender.

## Derechos de autor

Se le permite a usted utilizar las grabaciones para su disfrute personal. Cualquier reproducción de un archivo en formato de audio o de música, sin la autorización del titular de los derechos de autor, está estrictamente prohibida por las leyes sobre derechos de autor y los tratados internacionales. Asimismo, queda terminantemente prohibida la distribución de tales archivos a terceras partes o la difusión por Internet, sin importar que tales actividades se realicen con o sin fines de lucro. CASIO COMPUTER CO., LTD. no se hace responsable por los usos de este piano digital que puedan resultar ilegales o que infrinjan la legislación de los derechos de autor.

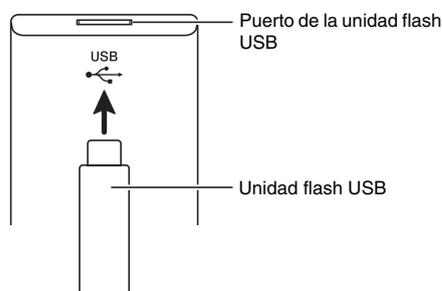
## Cómo insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital

### ¡IMPORTANTE!

- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe "montarla" previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB. Mientras se está realizando el proceso de montaje, se mostrará el mensaje "Mounting Media" (Montar medio) en la pantalla. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún más para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.
- Si enciende el piano digital mientras hay una unidad flash USB insertada, se deberá realizar la operación de montaje descrita anteriormente y el funcionamiento del piano digital se deshabilitará durante este tiempo.
- Nunca inserte ningún otro dispositivo que no sea una unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB.

## ■ Para insertar una unidad flash USB

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (48), tal como se muestra en la siguiente ilustración.
  - Introduzca lentamente la unidad flash USB hasta el fondo. No aplique una fuerza indebida mientras inserta la unidad flash USB.



## ■ Para extraer una unidad flash USB

1. Compruebe que no haya una operación de intercambio de datos en curso y luego extraiga directamente la unidad flash USB.

## Formateo de una unidad flash USB

### ¡IMPORTANTE!

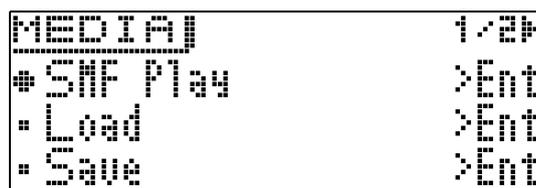
- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes de usarla por primera vez.
- Antes de formatear una unidad flash USB, asegúrese de que no contenga datos importantes guardados.
- El piano digital realiza el formateo con una operación de "formateo rápido". Si desea borrar completamente todos los datos de la unidad flash USB, formatee en su ordenador (computadora) o mediante algún otro dispositivo.

## Unidades flash USB compatibles

Este piano digital es compatible con unidades flash USB en formato FAT32. Si su unidad flash USB está formateada para un sistema de archivos diferentes, utilice la función formatear de Windows para volver a formatearla a FAT32. No utilice el formateo rápido. Los siguientes tipos de unidades flash USB no son compatibles.

- Unidades flash USB reconocidas por el ordenador (computadora) como múltiples unidades
- Unidades flash USB reconocidas por el ordenador (computadora) como CD-ROM
- Unidades flash USB que dispongan de las funciones antivirus, función de seguridad u otra función especial

1. Inserte la unidad flash USB que desea formatear en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (48).
2. Mantenga presionado el botón 47 (MEDIA) hasta que aparezca la pantalla "MEDIA".



3. Utilice los botones 39 (V) y 40 (^) para seleccionar "Format".
4. Presione el botón 42 (ENTER).
 

Se visualizará el mensaje de confirmación "SURE?" (¿Seguro?).

  - Si desea cancelar la operación de formateo, presione el botón 44 (NO) o 37 (EXIT).
5. Presione el botón 44 (YES).
 

El mensaje "Please Wait" (Por favor espere) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación de formateo. No ejecute ninguna operación en el piano digital mientras se esté visualizando esta pantalla. Una vez que finalice el formateo, aparece "Complete" (Completado) en la pantalla.

## Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB

Realice el siguiente procedimiento para guardar los datos del piano digital en una unidad flash USB.

- Pueden guardarse los siguientes tipos de datos en la unidad flash USB.  
Configuraciones de escenario, tonos, arpeggios, frases, datos del secuenciador de canciones, todos los datos
1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (48).
  2. Mantenga presionado el botón 47 (MEDIA) hasta que aparezca la pantalla "MEDIA".
  3. Utilice los botones 39 (∨) y 40 (∧) para seleccionar "Save".
  4. Presione el botón 42 (ENTER).
  5. Utilice los botones 39 (∨) y 40 (∧) para seleccionar el tipo de datos que desea guardar.
    - Puede seleccionar uno de los siguientes tipos de datos.  
Configuraciones de escenario (Stage Setting), tonos (Tone), arpeggios (Arpeggio), frases (Phrase), datos del secuenciador de canciones (Song Seq), todos los datos (All Data)
    - Para guardar datos del secuenciador de canciones como un archivo MIDI estándar (SMF), seleccione "Song Seq" y, a continuación, presione el botón 42 (ENTER). A continuación, seleccione "SMF Save" y luego presione otra vez el botón 42 (ENTER).
  6. Presione el botón 42 (ENTER).
  7. Especifique el número de los datos que desea guardar en la unidad flash USB.
    - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página S-9).
    - Para guardar un tono, utilice los botones 14 a 21 (grupo de tono) para seleccionar el tipo de archivo que desea guardar.
  8. Presione el botón 42 (ENTER).  
Se visualizará el mensaje de confirmación "SURE?" (¿Seguro?).
    - Si desea cancelar la operación de almacenamiento, presione el botón 44 (NO) o 57 (EXIT).

## 9. Presione el botón 44 (YES).

El mensaje "Please Wait" (Por favor espere) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación de almacenamiento. No ejecute ninguna operación en el piano digital mientras se esté visualizando esta pantalla. Una vez completado el almacenamiento de datos, "Complete" (Completado) aparecerá en la pantalla.

- Si la unidad flash USB ya contiene un archivo con el mismo nombre, aparecerá el mensaje "Replace?" (¿Reemplazar?) preguntándole si desea reemplazarlo por los datos nuevos. Presione el botón 44 (YES) para sobrescribirlo o el botón 44 (NO) para no guardar y cancelar la operación.

### ■ Ubicaciones de almacenamiento de datos (archivos) en la unidad flash USB

El procedimiento anterior guarda los datos del piano digital en una carpeta denominada MUSICDAT de la unidad flash USB.

- Las carpetas de datos citadas arriba se crean automáticamente cuando se formatea la unidad flash USB en el piano digital (página S-31).
- Tenga en cuenta que el piano digital no podrá cargar, borrar ni cambiar el nombre de un archivo si no está incluido en una de las carpetas de datos. Tampoco podrá llamar, borrar ni reproducir un archivo almacenado en alguna subcarpeta incluida en una de las carpetas de datos.

## Para cargar los datos desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital

Puede utilizar el siguiente procedimiento para cargar los datos de una unidad flash USB, en la memoria del piano digital.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (48).
2. Mantenga presionado el botón 47 (MEDIA) hasta que aparezca la pantalla "MEDIA".
3. Utilice los botones 39 (∨) y 40 (∧) para seleccionar "Load".
4. Presione el botón 42 (ENTER).
5. Utilice los botones 39 (∨) y 40 (∧) para seleccionar el tipo de datos que desea cargar.
  - Puede seleccionar uno de los siguientes tipos de datos.  
Configuraciones de escenario (Stage Setting), tonos (Tone), arpeggios (Arpeggio), frases (Phrase), datos del secuenciador de canciones (Song Seq), todos los datos (All Data)

6. Presione el botón **42 (ENTER)**.
7. Especifique el número de los datos que desea cargar desde la unidad flash USB.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Cambio de un número o un valor” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-9).
  - Cuando carga un tono, puede utilizar los botones **14** a **21** (grupo de tono) para seleccionar el tipo de archivo que desea cargar.
    - Botones **14 (PIANO)** a **19 (SYNTH/VARIOUS)** :  
Datos de tono de la melodía (ZTN)
    - Botón **20 (DRUMS)**:  
Datos de sonido de batería (ZDR)
    - Botón **21 (HEX LAYER)**:  
Datos de tono Hex Layer (ZLT)
8. Presione el botón **42 (ENTER)**.  
Se visualizará el mensaje de confirmación “SURE?” (¿Seguro?).
  - Si desea cancelar la carga de los datos, presione el botón **44 (NO)** o **37 (EXIT)**.
9. Presione el botón **44 (YES)**.  
El mensaje “Please Wait” (Por favor espere) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación de carga. No ejecute ninguna operación en el piano digital mientras se esté visualizando esta pantalla. Una vez completada la carga de los datos, “Complete” (Completado) aparecerá en la pantalla.
  - Si en la memoria del piano digital ya existe un archivo con el mismo nombre, aparecerá el mensaje “Replace?” (¿Reemplazar?) preguntándole si desea reemplazarlo por los datos nuevos. Presione el botón **44 (YES)** para sobrescribir o el botón **44 (NO)** para cancelar la operación de carga.

## Borrar datos de una unidad flash USB

Realice el siguiente procedimiento cuando desee borrar los datos (archivos) de la unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (**48**).
2. Mantenga presionado el botón **47 (MEDIA)** hasta que aparezca la pantalla “MEDIA”.
3. Utilice los botones **39 (∨)** y **40 (∧)** para seleccionar “Delete”.
4. Presione el botón **42 (ENTER)**.
5. Para el resto del procedimiento, siga desde el paso 7 en “Para cargar los datos desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital” (página S-32).

## Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB

Realice el siguiente procedimiento cuando desee cambiar el nombre de un archivo en una unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (**48**).
2. Mantenga presionado el botón **47 (MEDIA)** hasta que aparezca la pantalla “MEDIA”.
3. Utilice los botones **39 (∨)** y **40 (∧)** para seleccionar “Rename”.
4. Presione el botón **42 (ENTER)**.
5. Para el resto del procedimiento, siga desde el paso 7 en “Para cargar los datos desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital” (página S-32).
  - Para obtener información sobre cómo introducir caracteres, consulte “Introducción de caracteres de texto” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-10).
  - A continuación se muestran los caracteres que se pueden seleccionar.

|   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6  | 7 | 8 | 9 |
| A | B | C | D | E | F | G  | H | I | J |
| K | L | M | N | O | P | Q  | R | S | T |
| U | V | W | X | Y | Z | \$ | & | _ | ' |
| ( | ) | - | ^ | { | } | @  | ~ | ` |   |

## Reproducción de los datos de audio guardados en una unidad flash USB

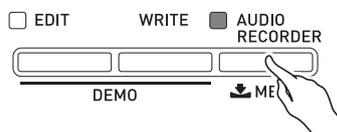
Su piano digital le permite reproducir datos de audio (archivos WAV\*) guardados en una unidad flash USB. Si desea más información, consulte “Unidad flash USB” en la página S-29.

\* PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, Estéreo

### PREPARACIÓN

- Prepare una unidad flash USB que contenga los datos que fueron grabados con el grabador de audio del piano digital. Si desea más información, consulte “Grabación en una unidad flash USB” en la página S-23.
- También puede utilizar un ordenador y guardar datos de audio (archivo WAV) en la unidad flash USB para su reproducción. Si desea más información, consulte “Guardar datos estándar de audio (archivos WAV) en una unidad flash USB” en la página S-30.
- Introduzca la unidad flash USB que contiene los datos que desea reproducir en el puerto de la unidad flash USB de su piano digital.

1. Presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se ilumine.



Aparecerá la pantalla de selección del archivo de audio.

2. Utilice los botones **44 (-, +)** para seleccionar una canción.
  - El botón **44 (+)** desplaza hacia adelante los nombres de archivos de canciones (TAKE00.WAV, TAKE01.WAV, etc.) El botón **44 (-)** desplaza hacia atrás los nombres de archivos de canciones.
3. Inicie la reproducción.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-11).
  - Para salir del grabador de audio, presione el botón **47 (AUDIO RECORDER)** el número de veces necesario para que su luz se apague.

## Reproducción de un archivo MIDI guardado en una unidad flash USB

Su piano digital le permite reproducir archivos MIDI (SMF) guardados en una unidad flash USB disponible en el mercado.

### PREPARACIÓN

- Utilice un ordenador (computadora) para mover el archivo MIDI (SMF) que desea reproducir a la carpeta MUSICDAT de la unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital (**48**).
2. Mantenga presionado el botón **47 (MEDIA)** hasta que en la pantalla del piano digital aparezca el mensaje “MEDIA” (Medio).
3. Utilice los botones **39 (∨)** y **40 (∧)** para seleccionar “SMF Play”.
4. Presione el botón **42 (ENTER)**.
5. Seleccione el número del archivo MIDI (SMF) que desea reproducir.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte “Cambio de un número o un valor” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página S-9).
6. Inicie la reproducción.
  - Para obtener información sobre cómo proceder, consulte los pasos descritos en “Inicio y parada de la reproducción” de “Operaciones comunes a todos los modos” comenzando por el paso 2 (página S-11).
  - Utilice el botón **33 (REW)** para desplazarse hacia atrás compás por compás, o el botón **24 (FF)** para desplazarse hacia adelante.
  - Puede pausar la reproducción presionando el botón **25 (PAUSE)**.

## Mensajes de error

Si ocurre algún problema, aparecerá en la pantalla uno de los siguientes mensajes de error.

- Presione el botón **EXIT** para borrar el mensaje de error.

| Mensaje visualizado   | Causa   | Acción  |
|-----------------------|---|---|
| <b>No Media</b>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La unidad flash USB no está conectada al puerto de la unidad flash USB del piano digital.</li> <li>2. Se extrajo la unidad flash USB durante el curso de una operación.</li> <li>3. La unidad flash USB está protegida contra escritura.</li> <li>4. La unidad flash USB tiene un software antivirus.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte correctamente la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB.</li> <li>2. No extraiga la unidad flash USB antes de que finalice la operación en curso.</li> <li>3. Desproteja la unidad flash USB.</li> <li>4. Utilice una unidad flash USB sin software antivirus.</li> </ol> |
| <b>No File</b>        | No hay archivos que puedan cargarse o reproducirse en la carpeta "MUSICDAT".  | Mueva el archivo que desea cargar a la ubicación apropiada (páginas S-30, 32) de la carpeta "MUSICDAT".   |
| <b>No Data</b>        | Está intentando guardar datos en una unidad flash USB cuando no hay datos a guardar.  | Grabe algo antes de realizar la operación de almacenamiento.  |
| <b>Read Only</b>      | La unidad flash USB ya contiene un archivo de sólo lectura con el mismo nombre que el que está intentando utilizar.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el nombre y luego guarde los datos nuevos.</li> <li>• Quite el atributo de sólo lectura del archivo existente en el archivo de la unidad flash USB para sobrescribirlo con los datos nuevos.</li> <li>• Utilice una unidad flash USB diferente.</li> </ul>                                |
| <b>Media Full</b>     | No hay suficiente espacio disponible en la unidad flash USB.  | Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para crear espacio para los datos nuevos (página S-33), o utilice una unidad flash USB diferente.  |
| <b>Too Many Files</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay demasiados archivos en la unidad flash USB.</li> <li>2. Hay un archivo con el nombre TAKE99.WAV en la carpeta "MUSICDAT".</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para dejar espacio para los datos nuevos.</li> <li>2. Borre el archivo WAV de la carpeta "MUSICDAT".</li> </ol>  |
| <b>Not SMF01</b>      | Está intentando reproducir datos de canción que no son del formato 0 ni del formato 1 de SMF.   | Este piano digital solo permite la reproducción en formato 0 o formato 1 de SMF.  |
| <b>Size Over</b>      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los datos de la unidad flash USB son demasiado grandes para reproducirlos.</li> <li>2. El tamaño del archivo SFM se ha excedido de 320 KB durante el almacenamiento de SMF.</li> <li>3. Los datos de frase que está intentando importar son demasiado grandes para caber en la memoria del piano digital. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El tamaño máximo admisible de un archivo de frase a importar es de aproximadamente 8 KB.</li> <li>• El tamaño total máximo admisible de los archivos de frase que se pueden importar es de aproximadamente 1 MB (hasta 1.000 archivos).</li> </ul> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 y 2. El tamaño máximo de los archivos de datos de canciones que puede reproducir este piano digital es de 320 KB.</li> <li>3. Borre algunos de los datos existentes actualmente en la memoria del piano digital para liberar espacio.</li> </ol>   |
| <b>Wrong Data</b>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los datos de la unidad flash USB están dañados.</li> <li>2. La unidad flash USB contiene datos que no son compatibles con este piano digital.</li> </ol>  | —   |
| <b>Memory Full</b>    | No hay espacio suficiente en la memoria del piano digital para convertir una canción del secuenciador de canciones en datos SMF y guardarla en la unidad flash USB.   | Reduzca el tamaño de los datos de la canción.<br>Ejemplo:<br>Borre las pistas que no necesite.  |
| <b>Format Error</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El formato de la unidad flash USB no es compatible con este piano digital.</li> <li>2. La unidad flash USB está dañada.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Formatee la unidad flash USB en el piano digital.</li> <li>2. Utilice una unidad flash USB diferente.</li> </ol>  |
| <b>Media Error</b>    | La unidad flash USB está dañada.  | Utilice una unidad flash USB diferente.   |
| <b>Filename Error</b> | Está intentando cambiar el nombre de archivo de una unidad flash USB por un nombre ya utilizado para otro archivo contenido en la unidad flash USB.   | Utilice un nombre de archivo diferente.   |

# Conexión a un ordenador (computadora)

Puede conectar el piano digital a un ordenador e intercambiar datos MIDI entre ambos. Puede enviar datos de reproducción desde el piano digital al software musical disponible comercialmente que se está ejecutando en su ordenador, o puede enviar datos MIDI desde su ordenador (computadora) al piano digital, para su reproducción.

## Requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora)

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el piano digital a su ordenador (computadora), compruebe que éste cumpla con estos requisitos.

### ● Sistema operativo

Windows® XP (SP2 o posterior) \*1

Windows Vista® \*2

Windows® 7 \*3

Windows® 8 \*4

Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X)

\*1: Windows XP Home Edition

Windows XP Professional (32 bits)

\*2: Windows Vista (32 bits)

\*3: Windows 7 (32 bits, 64 bits)

\*4: Windows 8 (32 bits, 64 bits)

### ● Puerto USB

#### ¡IMPORTANTE!

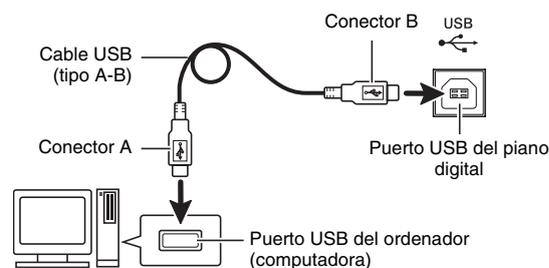
- Nunca conecte un ordenador (computadora) que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su ordenador (computadora).

## Conexión del piano digital a su ordenador (computadora)

#### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.

1. Apague el piano digital y luego arranque su ordenador (computadora).
  - ¡No inicie aún el software musical en su ordenador (computadora)!
2. Luego de iniciar su ordenador (computadora), utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al piano digital.



3. Encienda el piano digital.
  - Si es la primera vez que conecta el piano digital a su ordenador (computadora), el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su ordenador.
4. Inicie en su ordenador (computadora), el software musical disponible en el mercado.
5. Configure los ajustes del software musical para seleccionar una de las siguientes opciones como dispositivo MIDI.
  - CASIO USB-MIDI : Para Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Mac OS X
  - Dispositivo de audio USB: Para Windows XP
  - Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

#### ¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el piano digital antes de arrancar el software musical en su ordenador (computadora).

 **NOTA**

- Una vez que se ha conectado satisfactoriamente, no hay problema en que se deje el cable USB conectado al apagar su ordenador (computadora) y/o piano digital.
- Este piano digital cumple con el nivel 1 de General MIDI (GM).
- Para obtener más detalles acerca de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este piano digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.  
<http://world.casio.com/>

## Cómo guardar y cargar datos del piano digital a un ordenador (computadora) y editarlos en un ordenador

Los tonos de usuario, las frases y otros datos guardados en el piano digital pueden transferirse y guardarse en un ordenador (computadora). Posteriormente, cuando necesite los datos podrá transferirlos nuevamente al piano digital. Los tonos, configuración de escenario y otros datos del piano digital se pueden editar también en un ordenador (computadora) para que le sea más fácil la edición. Para realizar tales operaciones, necesitará la aplicación especial Data Editor.

1. Visite el sitio CASIO WORLDWIDE en la siguiente URL.  
<http://world.casio.com/>
2. En el sitio, seleccione un área geográfica o país.
3. Después de acceder al sitio del área correspondiente, navegue hasta la información sobre los requisitos mínimos del sistema de ordenador (computadora) para Data Editor correspondiente a este producto.
  - En la página de introducción de este producto, podrá encontrar un enlace a la información sobre Data Editor. Si no puede encontrar dicho enlace, utilice el formulario de búsqueda del sitio, del área en donde se encuentra, para ingresar el nombre del modelo de este producto y buscarlo.
  - Tenga presente que el contenido del sitio está sujeto a cambios sin previo aviso.
4. Compruebe que su sistema de ordenador (computadora) reúne los requisitos mínimos para ejecutar Data Editor.
5. Descargue Data Editor y la guía del usuario en su ordenador.
6. Para instalar y utilizar Data Editor, siga el procedimiento descrito en la guía del usuario descargado en el paso 5.
7. Para transferir y editar los datos, siga los procedimientos descritos en la guía del usuario de Data Editor.
  - Para obtener información acerca de los tipos de datos que se pueden transferir y editar, consulte la guía del usuario de Data Editor.

# Referencia

## Solución de problemas

| Problema   | Causa   | Acción   | Consulte la página        |
|--|---|--|---------------------------|
| <b>No se emite sonido al presionar las teclas del teclado.</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El controlador <b>VOLUME</b> está ajustado a "MIN".</li> <li>2. Este piano digital no tiene altavoces incorporados. No se escuchará sonido si no hay ningún dispositivo de salida de audio conectado.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire adicionalmente el controlador <b>VOLUME</b> hacia "MAX".</li> <li>2. Conecte un equipo de audio, un amplificador o auriculares.</li> </ol>  | <p>☞ S-6</p> <p>☞ S-7</p> |
| <b>La altura tonal del piano digital está desactivada.</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La afinación del piano digital es incorrecta.</li> <li>2. La tonalidad del piano digital está ajustada a un valor distinto de "440,0 Hz".</li> <li>3. Se está usando un ajuste de temperamento no estándar.</li> <li>4. El desplazamiento de octava está habilitado.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la afinación del piano digital, o apague el piano digital y vuélvalo a encender.</li> <li>2. Cambie el ajuste del tono a "440,0 Hz", o apague el piano digital y vuélvalo a encender.</li> <li>3. Cambie el ajuste de temperamento a "00:Equal (Igual)", o sea a afinación moderna estándar.</li> <li>4. Cambie el ajuste de desplazamiento de octava a 0.</li> </ol>       | ☞ Tutorial                |
| <p><b>Los tonos y/o efectos suenan raro. El apagado y encendido inmediato del teclado no elimina el problema.</b></p> <p><i>Ejemplo: La intensidad de las notas no cambia aún después de alterar la presión aplicada a las teclas.</i></p> | Está activada la función "Reanudación automática".  | Desactive la "Reanudación automática". A continuación, apague el teclado y vuelva a encenderlo.  | ☞ S-27                    |
| <b>El coro, la reverberación y/o el retardo no se están aplicando.</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baje el nivel de envío de coro y/o de retorno del sistema.</li> <li>2. Se ha seleccionado un valor bajo para el ajuste de efecto de un parámetro de efecto.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumente el valor de los niveles de envío de efecto y/o de retorno de efectos del sistema.</li> <li>2. Seleccione un valor más alto para el ajuste de efecto de un parámetro de efecto.</li> </ol>  | ☞ Tutorial                |
| <b>No puedo transferir los datos después de conectar el piano digital a un ordenador.</b>  | —   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que el cable USB esté conectado al piano digital y al ordenador, y que se haya seleccionado el dispositivo correcto con el software musical de su ordenador.</li> <li>2. Apague el piano digital y luego salga del software musical de su ordenador. A continuación, vuelva a encender el piano digital y luego reinicie el software musical en su ordenador.</li> </ol> | ☞ S-36                    |
| <b>No puedo guardar ni cargar datos en/de una unidad flash USB.</b>  | —   | Consulte "Mensajes de error".  | ☞ S-35                    |
| <b>El volumen y la calidad tonal suenan un poco diferentes dependiendo de dónde sea ejecutado en el teclado.</b>   | <p>Esto es un efecto inevitable del proceso de muestreo digital*, y no es ningún signo de anomalía.</p> <p>* Se toman múltiples muestras digitales para las gamas baja, media y alta del instrumento musical original. Por tal motivo, pueden presentarse diferencias muy leves en la calidad y el volumen tonal entre las gamas de muestreo.</p>   |  |                           |
| <b>Cuando presiono un botón, la nota que estaba sonando se interrumpe momentáneamente o se produce un ligero cambio en la forma en que se aplican los efectos.</b>   | Este fenómeno puede producirse si realiza una operación de botón durante la ejecución con el grabador, u otras funciones, cuando el piano digital cambia los efectos de tono internos. Esto no es ningún signo de anomalía.   |  |                           |
| <b>Aunque toque en diferentes rangos del teclado, las notas no cambian de octavas.</b>   | Las gamas de ciertos tonos están limitadas, o sea que las octavas cambian de manera normal hasta una cierta nota, baja o alta. Con este tipo de tonos, las notas de la octava más baja se repetirán hacia la izquierda de la nota más baja posible, y la octava más alta se repetirá hacia la derecha de la nota más alta posible. Esto se debe a las limitaciones en la gama del instrumento musical original para cada tono, y no indica un mal funcionamiento del piano digital. |  |                           |

## Especificaciones del producto

|  |  |
|--|--|
| Modelo                                 | PX-5SWE  |
| Fuente de sonido                       | Morphing multidimensional AiR  |
| Teclado                                | Teclado de piano con 88 teclas, con respuesta al tacto (3 niveles, desactivado), velocidad de alta resolución, velocidad Key Off, respuesta de martillo  |
| Polifonía máxima                       | 256 notas  |
| Tonos                                  | 370 predefinidos, 350 de usuario<br>Tonos de melodía: 300 predefinidos, 180 de usuario<br>Tonos Hex Layer: 50 predefinidos, 150 de usuario<br>Tonos de batería PCM: 20 predefinidos, 20 de usuario   |
| Efectos                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectos del sistema: Reverberación, coro, retardo, resonancia</li> <li>• Efectos Master: Ecuilizador de 4 bandas, compresor</li> <li>• DSP: 20 tipos</li> </ul>   |
| Número de canciones de demostración    | 4  |
| Número de configuraciones de escenario | 100  |
| Secuenciador de frases                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de frases: 1000</li> <li>• Número de canciones (Secuenciador de canciones): 10</li> <li>• Modo de reproducción: Por una sola vez, en bucle</li> <li>• Capacidad de memoria: Aproximadamente 1 MB</li> <li>• Otros: Sobregrabación, Cuantificar nota (para grabación)</li> </ul>  |
| Grabador de audio                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grabación y reproducción en tiempo real con la unidad flash USB*<br/>* PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, formato .WAV estéreo</li> <li>• Número de canciones: 100</li> <li>• Aproximadamente 25 minutos de grabación máxima por canción.</li> </ul>  |
| Mezclador                              | 16 partes + partes de entrada externa  |
| Otras funciones                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transposición: <math>\pm 1</math> octavas (-12 a 0 a +12 semitonos)</li> <li>• Desplazamiento de octava: <math>\pm 3</math> octavas</li> <li>• Afinación: A4 = 415,5 - 440,0 - 465,9 Hz</li> <li>• Temperamentos: 17 tipos (incluyendo temperamento igual)</li> <li>• Estiramiento de la afinación: 8 tipos</li> <li>• Número de arpeggios: Preajustados: 100<br/>Usuario: 100</li> </ul>   |
| MIDI                                   | Recepción de timbre múltiple de 16, GM nivel 1 estándar  |
| Controladores principales              | Rueda de altura tonal, rueda de modulación, perillas $\times 4$ , deslizadores $\times 6$  |
| Unidad flash USB                       | Reproducción de SMF, reproducción de datos de audio, guardar/cargar datos de usuario   |
| Entradas/Salidas                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tomas de pedal: Tomas estándar <math>\times 2</math></li> <li>• Alimentación: 12 V CC (Consumo de energía eléctrica: 12 V <math>\approx</math> 5 W)</li> <li>• Tomas <b>PHONES</b>: Tomas estéreo estándares <math>\times 2</math></li> <li>• Terminales <b>MIDI IN, OUT/THRU</b></li> <li>• Tomas <b>LINE OUT R, L/MONO</b>: Tomas estándar <math>\times 2</math><br/>Impedancia de salida: 2,3 k<math>\Omega</math><br/>Tensión de salida: 1,8 V (RMS) MÁX</li> <li>• Tomas <b>LINE IN R, L/MONO</b>: Tomas estándar <math>\times 2</math><br/>Impedancia de entrada: 9,0 K<math>\Omega</math><br/>Tensión de entrada: 200 mV</li> <li>• Toma <b>AUDIO IN</b>: Toma mini estéreo<br/>Impedancia de entrada: 9,0 k<math>\Omega</math>, sensibilidad de entrada: 200 mV</li> <li>• Puerto de la unidad flash USB: Tipo A</li> <li>• Puerto USB: Tipo B</li> </ul> |

|                        |  |
|------------------------|--|
| Fuente de alimentación | 2 vías<br>Pilas: 8 pilas alcalinas de tamaño AA<br>Vida útil de las pilas: Aproximadamente 3 horas de funcionamiento continuo con pilas alcalinas<br>Adaptador de CA: AD-A12150LW<br>Tiempo para el apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla cuando se utilizan las pilas, aproximadamente 4 horas después de la última operación de tecla cuando se utiliza el adaptador de CA. Es posible deshabilitar el apagado automático. |
| Dimensiones            | 132,2 (An) × 28,6 (Pr) × 13,5 (Al) cm  |
| Peso                   | Aproximadamente 11,1 kg  |

\* Basado en 1 KB = 1024 bytes, 1 MB = 1024<sup>2</sup> bytes

- Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- Visite el siguiente sitio web para obtener las últimas novedades sobre las especificaciones y las versiones de software.  
<http://world.casio.com/>

## Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

### ■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Lugares expuestos a la luz solar directa y alta humedad.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas.
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador.
- Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos adyacentes.

### ■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

### ■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

### ■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

### ■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Otras medidas que podría tomar cuando toque en horas avanzadas de la noche serían cerrar las ventanas y utilizar auriculares.

- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.

### ■ Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

- Utilice un tomacorriente de fácil acceso para poder desconectar el adaptador de CA cuando ocurra una avería o cualquier otro problema.
- El adaptador de CA es sólo para uso en interiores. No lo utilice donde pueda quedar expuesto a salpicaduras o humedad. No coloque, sobre el adaptador de CA, ningún recipiente que contenga líquido, como un jarrón con flores.
- Guarde el adaptador de CA en un lugar seco.
- Utilice el adaptador de CA en un lugar abierto y bien ventilado.
- Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro elemento similar.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.
- Nunca intente reparar el adaptador de CA ni modificarlo de ninguna forma.
- Entorno de funcionamiento del adaptador de CA  
Temperatura: 0 a 40°C  
Humedad: 10% a 90% RH
- Polaridad de la clavija de salida: 

## Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

### Modelo: AD-A12150LW

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones a mano.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este producto cerca del agua.
6. Limpie solamente con un paño seco.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termostatos, hornos o cualquier otra fuente de calor (incluyendo amplificadores).
8. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
9. Deje todas las operaciones de mantenimiento a cargo de personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico en cualquiera de los siguientes casos: cuando se ha dañado el producto, cuando la clavija o el cable de alimentación está dañado, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, o cuando el mismo haya quedado expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando lo haya dejado caer.
10. Este producto no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras de líquidos. Tampoco deberá colocarse sobre el producto objetos que contengan líquido.
11. No permita que la salida de carga eléctrica exceda de la carga nominal indicada en la etiqueta.
12. Asegúrese de que el área circundante esté seca antes de conectar a una fuente de alimentación.
13. Asegúrese de que el producto esté correctamente orientado.
14. Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado.
15. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
16. Tenga la precaución de ubicar el cable de alimentación de manera que no lo pisen o prensen, especialmente en los puntos próximos a las clavijas, receptáculos, y los lugares por donde sale del producto.
17. El adaptador de CA deberá conectarse a un tomacorriente situado lo más cerca posible del producto para permitir una desconexión inmediata en caso de emergencia.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento en el interior del producto, que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para los usuarios.



El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene incluida con el producto.





This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

**CASIO®**

